1103

BIBLIOTHEQUE NATIONALE DU QUE.
1700 RUE SAINT DENIS
MONTREAL. QUEBEC
H2X 3K6 0987

THE EQUITY

VOICE OF THE PONTIAC SINCE 1883

No. 32, 95th Year Shawville, Quebec, Canada, Wednesday, September 6, 1978 20 cents

Shawville Fair

(many more Shawville Fair photos inside)

At the start of the Horse drawing competition at the Shawville Fair, Mervin MacDonald of Lake Doré and his team take off at his first attempt of 50 feet. EQUITY PHOTO

The power of positive thinking!

Official opening

Official opening of the 122nd Shawville Fair by Elwood Hodgins, Vice Chairman of the Canadian Dairy Commission. EQUITY PHOTO.

Quick Council action and co-operation from Aylmer gets safety signs replaced here

Mayor Allan Black called an emergency meeting of Shawville Municipal Council at noon Wednesday at which a resolution was drawn up regarding those traffic signs in Shawville. He then phoned the Transport office in Aylmer and dispatched Bob Campbell, Streets Committee Chairman, to carry the resolution to Aylmer. The first thing the next morning the streets of Shawville were safe again.

It was just in the nick of time for the heavy Shawville Fair traffic which was already making its way through the village.

The emergency occurred last week after the Department had sent an order from Hull for the removal of the no parking signs on the two main thoroughfares in Shawville as well as the stop signs at the four way stop.

The Mayor had been in telephone communication with Aylmer and Hull ever since the incident, and also with the Quebec Police Force Campbell's Bay Detachment. The special call after the Council Meeting was to alert Aylmer that the resolution was on its way. At the same time that Councillor Campbell was driving towards Aylmer with the resolution, the Aylmer staff was readying their truck to come back to Shawville and erect no parking signs wherever they had been removed the previous day.

No reason has as yet been given by the Department in Quebec for the original order to remove the signs. Some believe it is because the Government of Quebec thinks that Main Street and Centre Street in Shawville belong to them and want no signs but their own to appear. Others believe it was because the no parking signs were bilingual and had to replaced with English-less signs. They managed to bring back language-less signs, except for the stop signs. Stop, it seems, can't be said in sign language. Some think that it behooves the Government of Quebec to notify the Municipality of Shawville of its reasons for having removed the signs; in fact that this should have been done before the removal.

But everyone is thankful that the Aylmer office of the Department understands the meaning of public service and did indeed come to the service of the public as fast as it was humanly possible within the regulations under which it must work.

Daniel Chartrand, employee of the Department of Transports, replaces the no parking signs along Main Street and Centre Street, Shawville, with the modern version. EQUITY PHOTO

THE EQUITY

A WEEKLY NEWSPAPER
Founded in 1883

Published every Wednesday
at Pontiac Printshop Ltd
Shawville, Quebec
by David, Rosaleen, Ross and Heather Dickson

Advertising Manager
Brent Horner
647-2204

Pontiac & Gatineau Counties $7.00 per year
($4.00 for 6 months)
Elsewhere in Canada $8.00 per year
Outside Canada $12.50 per year

Second class mail registration number 0649
Legal deposit in the Quebec National Library

WRONG — WRONG — WRONG

It seems wrong to us for the Government of Quebec to be subsidizing a second weekly newspaper in Mont-Laurier.

The organizers of the second paper want better coverage, more information, honest and non-partisan reporting and their new paper intends not to take sides in conflicts and to carry on without any particular ideology.

The total amount of money already spent in first developing the project, the feasibility studies and surveys, the committee meetings and official and non-official mileage, the use of public servants and public expense to get the new paper to the stage of actual existence, must be monumental. The expenditure of public money to keep such a paper going will continue. No subsidized "make-work" newspaper will ever be run economically. The drain will go on and on and it is the taxpayer of the Province of Quebec who pays for this drain. That's you and me and the people who have been providing Mont-Laurier with a newspaper before the government supported people stepped in, and who will be harder pressed than ever now with this unfair competition.

Supposing there are ways that the service of the previous paper could be improved. Suppose the owners find that after meeting their payroll, their plant expenses, their suppliers' bills, their postage and many other costs, and their federal and provincial taxes, they can't afford to put out a paper which suits everyone. Well suppose, instead of spending a mint in trying to duplicate the efforts of the existing publisher they would support him so he could provide what they felt was essential.

They could buy quite a few pages of advertising with the money they spent just identifing their need. If they are honest in their belief that people need more information it would be far better use of public funds to get that information to the people through the pages of the existing local weekly paper.

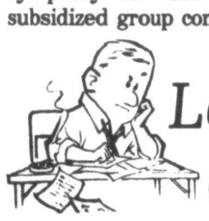
We don't know the editor of the Mont-Laurier weekly paper but we sure do feel a great deal of sympathy for him now that he has a government subsidized group competing with him.

Fire threatens

An early Sunday morning fire in the eaves over the doorway of the old agricultural hall in Shawville brought out the Shawville Volunteer Fire Department. The damage to the building was contained to the small area above the front round window where a flood light had been installed. Everyone spent the next day wondering in awe what might have happened if the flames had got out of hand. In the upstairs exhibit room soot and sparks damaged a number of the items on display, particularly the Womens Institute exhibit from Fort Coulonge which happened to be placed directly below the place where the fire occurred. Fortunately the priceless quilt exhibit in the center of the rotunda was very little affected. This photo shows the small black mark left by the threatening blaze. EQUITY PHOTO

Visiting songsters

The residents at St Joseph's Manor in Campbell's Bay were treated to some real Irish music by Paddy Cauley and Dave Peoples Friday afternoon. This group known as "Baggarman" is appearing at Pontefract Golf Club near Fort Coulonge.
EQUITY PHOTO



Letters from our readers

The Caldwell Clarion
THE EQUITY

DEAR MRS SHARPE—

As we read the Equity each week we keep informed of the happenings around our old neighborhood. And we always like to go through your column as it is so newsy and full of interesting items. Keep up the good work!

Of further value in years to come is the references to births, deaths, marriages and people moving away and new families settling down. Such personal notices are priceless to those tracing their family history in the future. I have been going through old newspapers in the Hastings County area and have found mention of my parents and grandparents and other relatives. This data could not be found anywhere else in my research.

I am helping with the Scobie Family at present. This family were Scottish settlers on 6th Con. Bristol in early times. Andrew and Mary Scobie had a large family. His son Thomas born about 1824 had a son John. Has any of Clarions' readers any genealogical records of the Scobie Family?

Best regards to Neil and family, and the rest of your folks.

Sincerely yours,
Gordon Crouse

Grist and miscellaneous items

Loren Hodgins spent a while in hospital during the Fair last week after being knocked out by a blow on the head. The freak accident should be a lesson to all fence post drivers. Loren was holding the post below while the other fellow was driving it down with a sledge from above. You guessed it ... the head came off the sledge and landed on Loren who fell flat. A hard hat would have helped and a sledge in good repair would have avoided the accident altogether; but that's easy for us to say after the fact. If we could only think of all these things beforehand!

Among those who helped the Shawville Striders to make such a great success of the First Shawville Road Race were also Erfle's Bus lines who provided busses, Les Musgrove and Brian Judd who drove the busses, Davis Grocery for the soft drinks and J.L. Hodgins for the Shawville Striders Uniforms.

Susan Dowle is nine years old, a grandchild of Mr and Mrs Peden Wilson of Shawville, and lives in Toronto but come to the Shawville Fair and other various visits here. This year Susan dug up a few potatoes in her grandfather's vegetable garden. The one she brought in to THE EQUITY office looked mighty like a duck. If our cameras hadn't all been over at the Fair we'd have taken a photo of Susan and her ducky potatoe. But at least we have mentioned it and that should encourage all other duck-potatoe discoverers to entertain us with their amusing finds.

Senior Citizen Club of Quyon is opening its season beginning September 14 at 8 p.m. with its first card party of the year. Door prozes at card parties are two return tickets to Ottawa compliments of McGahern Bus Lines and two return tickets to Montreal compliments of Voyageur Colonial. Card parties are every Thursday throughout the season.

Expecting a baby?

Prenatal meetings will be held at the CLSC's at Chapeau, Fort-Coulonge and Bryson starting this fall. These meetings will include information and exercises with films and discussions. Registration for the sessions should be made within the following dates: Chapeau (689-5080), Fort-Coulonge (683-3000) before September 15th, and Bryson (648-2193) before October 15th. The sessions are free to all, and every pregnant women is welcome.

The cleaner-uppers

Laying the brooms aside, for a moment, these ladies paused to have their pictures taken after the Agricultural Hall fire early Sunday morning. Left to right Rebecca Wilson, Gladys Brownlee, Leona Eades, Jean Cuthbertson, and Carolyn Knox. Missing but also active in the clean up were May Dale, Lorene McLean and Margaret Fulford. EQUITY PHOTO

Sisters of St. Josephs celebrate 575 years

Saturday, August 26th was Jubilee Day for the Sisters of St Joseph, Pembroke. Visiting Religions, Clergy, families and friends of the Jubilarians assembled to offer thanksgiving to God for the gift of Vocation to these Sisters and to praise God for the service they have offered to Him and His people for a total of 575 years.

Fifty years ago, many young women, from various parts of the Diocese of Pembroke and adjoining areas, chose to enter the seven-year-old Community at St Joseph's-on-the-Lake, Pembroke, to respond to God's call and to offer their unique gifts to His service. Eleven members of this pioneering group are now celebrating the golden anniversary of their response, in love, as first-class risk takers.

The Motherhouse of St Joseph's-on-the-Lake, Pembroke, founded from Peterborough in 1921 at the request of Bishop Ryan and Father Dowdall, welcomed these generous newcomers as they saw themselves thus enriched by persons truly in love with God and His people, and therefore better equipped to meet the needs of the Diocese, especially in teaching and parish service.

After a half century as zealous Sisters of St Joseph, Jubilee Day found each one joyous, vibrant and very much "on active service". The Golden Jubilarians are Sister Mary Ann Conway (Barry's Bay), Sisters Anna Cybulski and Leona Harrington (Killaloe), Sisters Regina Nephin, Gertrude Poirier and Anna Burke (Chapeau), Sister Bertille Hunt (Mount St. Patrick), Sister Mary Comerford (Brudenell), Sisters Lillian Cunningham and Teresa Hayes (Arnprior) and Sister Cleland (Osgoode).

Celebrating along with the Golden Jubilarians is Sister Elizabeth Berrigan (Sheenboro), marking her Silver anniversary.

Following a Community Mass, a Prayer Service and Dinner for the Sisters of the Congregation at the Motherhouse, a concelebrated Mass of Thanksgiving was offered at Holy Name Church, Pembroke, by the Pastor, Reverend D.J. Harrington, Reverend Thomas Hunt (brother of Sister Bertillo) and Reverend Terence Conway, O.M.I. (nephew of Sisters Mary Ann Conway and Leona Harrington). During Mass, commemoration was made of the deceased members of the class of Golden Jubilarians: Sisters Gerard Hunt, St. Leonard McManus, Geraldine Coyne, Anicetus Sullivan and St Bernard Bulger.

The Homilist, Reverend Howard Chabot, spoke of the example of the fidelity and perseverance of the Jubilarians: as a saving gift for society.

Honouring the Sisters by their presence at the Mass were their Exellencies Bishops Windle and Smith, many clergy of Pembroke Diocese and Reverend Aelred Daly of Ottawa.

Sister visitors attended from Peterborough, North Bay and Watertown.

The Jubilarians received their friends and relatives at the Motherhouse, following the Mass at Holy Name Church.

Hostesses at the banquet

Miss Shawville Fair Hostesses and Queen in their formal attire at the banquet in their honor: Back Row left to right Sandra Smiley, Sheila Stewart, Mavis Thompson, 1977 Shawville Fair Queen Cindy Coles, Debbie Pirie, Sharron Draper, Brenda Nyveld and Colleen O'Sullivan. Front row left to right, Trudy Smiley, Rhonda Meisner, Beth Rennick 1st runner up, Nancy Wilson 1978's Miss Shawville Fair, Connie Stanley, Colleen Belsher and Shelley Campbell,
EQUITY PHOTO

Front row, left to right: Sister Mary Ann Conway (St Lawrence), Sister Gertrude Poirier (Vivian), Sister Bertille Hunt, Sister Teresa Hayes, Sister Mary Cleland (Anselm), Sister Anna Burke (Mildred). Back Row, left to right: Sister Elizabeth Berrigan (Mary of Lourdes), Sister Anna Cybulski (St Andrew), Sister Lillian Cunningham (St. Rose), Sister Mary Comerford (Fidelis), Sister Regina Nephin (Teresita), Sister Leona Harrington.

Shawville Fair
Premier Exhibitor George Pirie

The Premier Exhibitor Award and Premier Breeder award were presented to George Pire and Elmside View Farm by John Tracy and Elwood Hodgins. EQUITY PHOTO

Caldwell Clarion

Anniversary congratulations to Mr and Mrs Stephen Sammon of Ferndale, Michigan, formerly of Bristol, Quebec and his wife Luella Herron of Bristol Mines, Quebec, on their 50th Wedding Anniversary. A large garden party was given by their many friends at the home of Mr and Mrs Roger McLean of Warren, Michigan. Guests included Miss Mary Joyce from Quebec and Mr and Mrs M J Sammon and Mr and Mrs Leonard Eby from Allen Park, a subscriber for many years.

Mrs Reta Armitage has recently been visiting with her son and family at Calgary, Alberta, Wayne and Belva and sons. While visiting in Calgary, Mrs Armitage visited all the points of interest in the city and also spent one weekend at Leduc at her niece's home, Mrs Leo Krell. She also had a trip out to Baniff and Lake Louise.

Mrs Annie Nugent has recently been visiting at the home of her daughter, Dorothy and family at Calgary Alberta. While in Calgary she was a dinner guest at the Wayne Armitage's home.

While waiting for their change of planes in Calgary Mrs Manson Sharpe had a very pleasant chat with Mrs Wayne Armitage.

Birthday congratulations to Mrs Joyce Pitt who celebrated her birthday on September 4th and also anniversary greetings to Mr and Mrs Deli Pitt whose anniversary is this month.

Mr and Mrs Tom Glenn of Chelmsford are visiting with Mr and Mrs Ivan Orr and other friends and relatives in this district.

Mr Rueben Orr of Mississauga, Ont spent a few days with his parents The Ivan Orr's recently.

This week we are losing one of our treasured Shawville people, in the person of Mrs Bert (Janet) Horner. Janet is leaving with her son and his wife, Dr and Mrs Robert Horner to live in Mississauga. Janet will be sadly missed by young and old alike. She will also be missed by the United Church where she took a very active part. We all wish her the very best in her new home and the doors of many homes are open to welcome her whenever she can come back for a visit.

We have had a very enjoyable trip to Kamloops, B.C. where we visited with our son and his wife and family, Mr and Mrs Robert Sharpe, also son Peter Sharpe and Mr and Mrs Barry Horner.

In Logan Lake we visited with Mr and Mrs Gilbert Gilpin and family, Mrs Artie Rennick, Mr and Mrs Ross Campbell and son Trevor. Mr Bazil Daley was on the same flight as we were kindly helped us with our luggage on the way out which we would like to say a heartfelt thank you. We also visited with Mr and Mrs Ronnie Sharpe in Kamloops and spent a most enjoyable week with my niece and her husband and family, Mr and Mrs Lloyd Hearty at Princeton. The Hearty's very kindly took us on a tour of Vancouver and I was able to contact another niece, Mrs Joan Russell who is a nurse at Vancouver General Hospital.

We would like to say Thank You to everyone who made not only our trip possible but who so kindly gave us such a good time while we were there. They call it Super Natureal British Columbia and that definitely is what it is. While we were out there the Ross Campbell's became the proud parents of a baby girl. Congratulations. Son Trevor will be very proud.

Mr and Mrs John Latiere of Sussex, New Jersey visited with the Manson Sharpe's recently.

A Corn Roast was held at the farm home of Tom Thompson and his wife Brenda Bradley recently with about thirty five grown ups and children attending. Good old time music was supplied by local talents.

Birthday congratulations to Mr Lloyd Hearty of Princeton, B.C. who celebrated his birthday on September first.

Miss Susan Sharpe of Ottawa spent the weekend with her parents The Manson Sharpe's.

Mr and Mrs Leo Latulippe returned to their home in Montreal this week after spending their vacation at their cottage at Norway Bay.

The Shawville Fair is over after a good attendance. School starts Tuesday at the High School and Wednesday at the Dr S E McDowell School in Shawville. Many of the children have fond memories of their summer holidays but are glad to get back into the swing of things and also see their friends that they haven't been in touch with since June. We wish them and their teachers a good year.

We were so sorry to hear of the death of Freddie Dale son of Mr and Mrs Lloyd Dale who had passed away while we were away. Our deepest sympathy goes out to all his family and friends.

Low

Congratulations to Mr and Mrs Lindsay Begley of Kazabazua who celebrated their wedding anniversary August 22nd.

Congratulations to Mr and Mrs Joe Murdock of Low who celebrated their 35th wedding anniversary on August 23.

Congratulations to Mr and Mrs Yvon Fleury of Brennan's Hill who celebrated their anniversary on August 24th.

Congratulations to Mr and Mrs Edmond Joynt of Low who celebrated their 47th wedding anniversary on August 25th.

Congratulations to Mr and Mrs Brian Peck of Danford and Ottawa who celebrated their third wedding anniversary on August 30th.

Congratulations to Mr and Mrs Donnie Kealey of Ottawa who celebrated their 1st wedding anniversary August 30th.

Congratulations to Mr and Mrs Leo Daley of Venosta and Aylmer who celebrated their 47th wedding anniversary on August 31st.

Congratulations to Mr and Mrs Hilton Mahoney of Low who will celebrate their 16th wedding anniversary on September 1.

Congratulations to Mr and Mrs Marvin Kealey of Farrelton who will celebrate their 16th wedding anniversary on September 1st.

Happy birthday to Ronnie McCambley of Kazabazua who celebrated his 18th birthday on August 25th.

Happy birthday to Wanda Brown of Low who celebrated her 19th birthday on August 29th.

NOTICE

RESIDENTS OF SHAWVILLE

The hydrants will be flushed out on Wednesday, September 13 and on Thursday September 14. The water will be dirty during the time this work is being done.

Do your own professional carpet cleaning and SAVE DOLLARS!

CARPET STEAM CLEANER AVAILABLE FOR RENT

AT MURDOCK CARPET AND DECOR QUYON P.Q. 458-2172

"One of the best known ways to clean quality carpets"

Phone 458-2172

NOTICE

We will be closed SEPT. 11 to SEPT. 18 FOR HOLIDAYS

OPEN TUESDAY, SEPTEMBER 19

Pontiac Home Bakery

Shawville, Que. Phone 647-2575

PROTECT your family!

For quick alert at first sign of smoke, install a smoke detector in your home or business. Battery operated.

SMOKE DETECTOR

Special

$25.95

25% OFF

MAGS - CHROME WHEELS and SPEED ACCESSORIES in stock.

MURRAY'S

AUTOMOTIVE

Victoria Ave., Shawville, 647-2236

HOME IMPROVEMENT HEADQUARTERS

BLACK SHINGLES..... square 16.50

EXTERIOR WHITE HOUSE PAINT..... gallon 8.99

CEMENT STEPS..... Assorted Sizes

SQUARE A and SELKIRK CHIMNEYS

FISHER STOVES and BOX STOVES

FRANKLIN FIRPLACES

PAL-O-PAK INSULATION

10% OFF LAWN BOY LAWN MOWERS and JOHNSTON OUTBOARD MOTORS

WALLPAPER IN STOCK

ROOF TRUSSES and BARN TRUSSES

Morley Hodgins Ltd.

Shawville Tel. 647-2727

GOODWILL

USED CARS AND TRUCKS

NO DOWN PAYMENT REQUIRED

(If you qualify)

- *Easy Financing*
- *Low Payments*

ALL MAKES & MODELS

Phone or see us anytime for a "Great Deal"

PILON GARAGE INC.

Pontiac-Buick-GMC

Campbell's Bay 648-2156

Golf Pontefract Fort Coulonge

Special de fin de semaine
Weekend Special

"Surf & Turf"

$11.95

Assiete du Capitaine
Captain's Plate

$10.50

Char-Broiled Steaks

Reservations: 683-3308 or 683-2824

Jeans - Cords

Sale!

G.W.G. WRANGLER, LEVIS, HOWICK

Mens, Boys, Girls

JEANS Sizes 26 to 48 **$19.99**

BOYS Sizes 8 to 18 **$14.99**

CORDS Sizes 26 to 36 **$16.99**

BOYS Sizes 8 to 18 **$13.99**

Fraser's

CLOTHES SHOPS LTD.

Shawville, Tel. 647-2760

Shop at home - NO SALES TAX

Renfrew FAIR

"The Greatest Fair in the Ottawa Valley"

Canada's Conklin Shows

Wednesday, September 6th through Sunday, September 10th

at the Renfrew Fairgrounds

The Outcasts

Shown above are The Outcasts captain, Sue Rogan, being presented with the finals trophy in the Central Gatineau Ladies Fastball league. Others in the photo are, left to right in back, Irene Chamberlain, Bonnie Milford, Nancy Peck, Lois Peck, Frances Sont, Brenda Bigley and coach Roy Peck. Front row left to right are Francine Lachapelle, Shane Peck mascot, Irma Peck, Heather Rogan and Michelle Bertrand. Missing in this photo are team members Heather Wilson, Diane Stevenson and Marjorie Gibson.

Central Gatineau Ladies Fastball

Another season of fastball has been safely tucked under our belts - where the extra pounds were last May.

The league consisted of five teams, representing Wakefield, Brennans Hill, Low, Venosta and Danford. Interest in that old ball game was keen this year, as the girls, coaches, umpires and spectators had to get out Saturday and again Sunday morning. When the regular schedule was completed Danford held up first place with 24 points, second place was held by Low with 16 points, Venosta was third with 14 points, Wakefield fourth with 6 followed by the Brennans Hill gals who displayed great spirit through the summer.

Semi-finals saw Wakefield defeat Low in two games straight, while Danford defeated Venosta in two out of three.

The finals saw Danford and Wakefield swing the bats against eachother. When the second game was completed the Danford Outcasts were the vistors and the first place and finals cups were presented to them.

The Danford gals celebrated their win with a party at Warren Wilson's cottage, where guitar pickers, singers and plenty of food was in abundant supply, so abundant that the festivities started at 1 p.m. and continued until 3 a.m. the next morning.

Hockey School still registering

The Pontiac Hockey School is still accepting applications for the upcoming program which starts September 28th.

Registration in the younger age group has been very good in the first week but it is hoped that more players will sign up, especially in the two older age groups.

The purpose of the school is to offer a concentrated program of skating and hockey skills so that the area's young players can upgrade their level of play and possibly enjoy the game more.

Most young players in large centers have greater opportunities in hockey so it is hoped that this school can help fill this gap and offer good instruction and ice time at a reasonable cost.

The main stress of the program will be skating and individual skill improvement although teaching will include team systems as well.

Bryan Murray, Bill Murray and Randy Burman local hockey men with a variety of hockey experience will be the main instructors along with out of towners Darrell Galley and Graydon Scott co directors of the CFB Petawawa Hockey School. Guest instructors will be present on various occasions.

The cost of the school is twenty-five dollars for one week or forty dollars for the two weeks. First week September 28 - October 3. 2nd Week October 5 - October 10. Each participants gets 1½ hours per week day and 2½ hours on Saturday and Sundays.

SENIOR SECTION

Ice time is available with limited instruction for all players that play in the various town leagues. The cost is $10 for 6 hours of ice time which will include some conditioning and scrummage games.

Interested players at all levels can apply by filling out the application in THE EQUITY and returning it to Bryan Murray, Box 188, Shawville or by dropping into Murray's Sports Shop in Shawville. Further information can be obtained by calling 647-2550 during the day or 647-2787 evenings.

Some free T-shirts are still available.

Ice time rentals are also available by contacting the above numbers.

Shawville notes

Lorraine and Keith Harris with Todd and Jeff, spent a few days in Sudbury visiting with Mr. and Mrs. Bill Armstrong. While there Jeff celebrated his 4th birthday.

Shawville Notes

Mr and Mrs Norris Angus, Jeff and Tanya spent the weekend with Mr and Mrs Ebert Richardson and attended the fair.

Charteris

Mr and Mrs Bailey of Cobourn are spending the long weekend with their son and daughter in law, Brenda and John at their tobacco farm in Charteris.

Miss Laurie Ann Hodgins of Oshawa and Miss Tanya Fulford of Ladysmith spent a few days last week with Laurie Ann's grandparents Mr and Mrs McNeill.

Get well wishes to Miss Kathy Carrouthers who is confined to hospital in Ottawa. We all join in wishing you a speedy recovery Kathy.

Recent visitors with Topp and Lee at 100 Akre Wood were Richard and Val of Waterfall, Mr and Mrs Bailey of Cobourn.

Visitors with Cora and Norval McNeill last week and on the long Labour Day holiday were Mrs Elsye McLinton of Smiths Falls, Mrs Lois Scott of Ottawa, Mr and Mrs Russell McLinton and Ann of Ottawa and Mr and Mrs L C Hodgins of Oshawa.

Vinton notes

Visiting with Mrs Mary Kelly during the summer months were Mr and Mrs Eric Kelly and family of Sudbury, Mr and Mrs Clifford Kelly and family of Elliott Lake.

Congratulations to Mr and Mrs Bill Rivet who celebrated their 25th wedding anniversary on August 19th. A good time was enjoyed by all.

Mrs Bud Sloan spent last weekend in Hanmer, Ont. visiting with Mr and Mrs Melvin Dempsey.

Mr and Mrs Simon Corriveau and Donna Corriveau and Mrs Leo McGee visited with Mr and Mrs Melvin Dempsey and family in Hanmer during the past week.

Mr and Mrs Dillon McGee of Montreal visited with Mr and Mrs Thomas McGee and Mr and Mrs Leo McGee during the summer holidays.

Mr and Mrs Tommy Hearty of Sudbury are visiting Mr and Mrs Ernie Hearty.

Mr and Mrs Clark Gratton of Sudbury spent some holidays with her brother Garry Hearty. They also spent a week in Prince Edward Island accompanied also by Garry Hearty.

PROFIT
RAISING EARTHWORMS
Can You Answer "YES" to These Questions?
1. Do you like raising livestock?
2. Do you want a business of your own?
3. Do you need retirement or extra income?
4. Do you have a back yard or other land?

PERHAPS YOU CAN BECOME A WORM GROWER!
IF ACCEPTED AS A PRODUCER, WE OFFER:
* Professional Guidance
* Exchange Membership
* Marketing Service
* Complete Supplies
ACT TODAY! SEND FOR YOUR FREE BROCHURE!
Send name, address, phone, description of facilities to:
NATIONAL WORM GROWERS EXCHANGE, INC.
"Leading The Industry"
615 "A" STREET • SMYRNA, TENNESSEE 37167 • (615) 254-7327

HI-WAY DRIVE-IN
PINNACLE ROAD, RENFREW 432-2532
Box Office Opens 8:00 p.m.
FRIDAY, SATURDAY, SUNDAY
SEPTEMBER 8 - 9 - 10
THE NUMBER ONE RECORD IS THE NUMBER ONE SURPRISE FILM OF THE YEAR!
AUDIENCES ARE SINGING A BRAND NEW SONG
"You Light Up My Life"

Sometimes when you reach for a dream you have to leave something behind
— PLUS —
T G I F

T G I F

O'Brien Theatre
RENFREW 432-2411
SHOW TIMES
Sunday to Thursday — 8:00 p.m.
Friday and Saturday — 7 p.m. and 9 p.m.
HELD OVER BY POPULAR DEMAND
RENFREW JUST WON'T LET "GREASE" GO!!!
Starting Wednesday
FOR ONE BIG WEEK
John Travolta Olivia Newton-John

GREASE is the word

PONTIAC
Hockey School
SHAWVILLE ARENA
1st week starts Thursday, September 28 (after school) and continues through the week until Tuesday, October 3.
2nd week starts Thursday, October 5 and ends October 10.
Each participant receives 1½ hours instruction on week days and 2½ hours in two sessions on Saturday and Sunday.
AGE GROUPS SPAN FROM 6 YRS. TO 17 YRS.
Areas of instruction will be related to power skating, puck handling, shooting, team play systems and defensive play. An intersquad game will highlight the final day of each week.
CAMP DIRECTOR - Bryan Murray Junior "A" and College Coaching experience as part of hockey background.
INSTRUCTORS include Darrell Galley and Graydon Scott, Co-directors of C.F.B. Petawawa Hockey School and excellent hockey teachers. Randy Burman, a former right winger of the Junior "A" Rockland Nationals-Canadian Champions 1975-76. Bill Muray, a top notch defenseman with Junior "A" and Senior "A" experience.
Other guest instructors plus a goaltending instructor will be present for certain sessions.
COST PER WEEK $25.00 or the recommended TWO WEEKS for $40.00
The first fifty applicants will receive a HOCKEY SCHOOL T-SHIRT FREE
CLIP OUT APPLICATION FORM
Players Name_____ Age_____
Parents Name_____ Phone No._____
Address_____
Check period you are applying for:
1st week Sept. 28-Oct. 3 ($25) ☐
2nd week Oct. 5-Oct. 10 ($25) ☐
Both Weeks ($40) ☐
Senior Section 6 hrs. during 2 wks ($10) ☐
FOR MORE INFORMATION Call: 647-2550 days 647-2787 evenings
I have enclosed Cheque payable to the Pontiac Hockey School for an amount of _____.
Send applications to Bryan Murray, Box 188, Shawville or apply at Murray's Sports Shop, Shawville. Further details will be given after application. (SOME FREE T-SHIRTS STILL AVAILABLE)

Helene Croteau will be having
Enregistrement
"MAJORETTE"
Registration
Ile-du-Grand-Calumet Salle-Townhall
19 septembre - September 9, 1978
From 10 a.m. to 1 p.m. - de 10 a.m. à 1 p.m.
Age: 3 yrs to 13 yrs.

ALL PHASES OF BATON TWIRLING TAUGHT and JAZZ
INSTITEUR QUALIFIER
Reasonable Fee
Teacher of the "HELEN-ETTES"
Premier Leçon: le 16 sept. 1978
First Lesson: Sept. 16, 1978
For further information please call:
Ottawa 1-613-829-1550
Calumet Island 648-2435

BRYSON THEATRE
Bryson, Que.
Saturday & Sunday
September 9,10
"High Anxiety"
A psychol comedy and one of the funniest
Mel Brooks Harvey Korman
Gloris Leachman
Plus
"Fighting Mad"
Peter Fonda Lynn Cowny

CINEMA
FORT THEATRE
Fort Coulonge
Friday to Monday
Sept. 8-11
"The Gauntlet"
Clint Eastwood
plus
Cleopatra Jones and the Casino of Gold
Tamara Dobson
14 yrs.

1ST ANNUAL
ROCK REVIVAL
ROCK CONCERT
4 HOURS OF
NON-STOP MUSIC
3 Bands in Concert Featuring.....
METAGENISIS
GLENEAGLE
ROCK REVIVAL
Saturday, September 23, 1978
9:00 p.m. to 1:00 a.m.
SHAWVILLE ARENA
RINK SECTION
OPEN TO ALL AGES
FREE BUS TRANSPORTATION from: Quyon, Norway Bay, Bristol, Otter Lake, Campbell's Bay, Bryson, Fort Coulonge, Vinton
$5.00 advance tickets now on sale at: Chris McColgan Ins. - Quyon, Murray's Sport Shop - Shawville, Black's Variety Store - Campbell's Bay, Dolan's Fabric Shop - Renfrew, Family Brown Record Shop - Arnprior, Valiquette Sporting Goods - 702 Somerset St. W., Ottawa, and Galeries D'Aylmer. Tickets at the door $6.00.

THE
DEAL MAKER
says:
"These AS-IS Cars are Action Priced for all you back-yard mechanics"
71 OLDS 88
4 door, 8 cyl. automatic. License EOF 454. $799.00
70 MAVERICK
2 door, 8 cyl. auctomatic. License EVT 100. $699.00
71 METEOR
2 door, 8 cyl. automatic. License NEF 200. $699.00
71 DUSTER
2 door, 6 cyl. automatic License 264 E 229. $599.00
72 MUSTANG
2 door, 8 cyl. automatic. License EJC 469. $1599.00
71 FORD ½ TON
8 cyl. automatic. License J48 731. $1499.00
69 VALIANT
4 door, 6 cyl. automatic. License ETK 051. $579.00
67 CHEV ½ TON
Power tailgate, 8 cyl. standard. $1679.00
Open Monday to Saturday 10:00 a.m. to 9:00 p.m.
"MAKE NO MISTAKE....I AM THE DEAL MAKER"
640 Pembroke St. E - PEMBROKE, ONT. - Tel. 735-5368

Andy Lusk awarded for long service for RCMP

Andy Lusk, left, popular country singer who goes by the name of "The Pontiac Prowler", has been honored by the Royal Canadian Mounted Police for whom he works as a public servant. Andy was awarded the Force's Long Service Award Plaque at a recent ceremony in Ottawa. The presentation was made by Commissioner R. H. Simmonds, and is in recognition of 25 years of service with good conduct. Andy took part in the musical entertainment at the Shawville Fair this year and we are also watching for his new album which will probably be called "Hook, Line and Lusk" and will include many tall tales of the Pontiac, set to music.

OBITUARY
Ethel Mackay

Suddenly, in Toronto, on August 26th, 1978, Mrs Ethel Mackay passed away in her 80th year.

Mrs. Mackay was born in Wisconsin on February 11, 1899 and came to Canada at the age of 17 when she married the late Ellwood C. Mackay of Shawville who predeceased her on their 50th wedding anniversary, May 17th, 1966.

Ethel was the daughter of Joseph Merritt and his wife the former Sarah Murdock, both deceased. She is survived by seven sons and five daughters, Stephen of Beachburg, Ontario, Arthur, King and Barry of Ottawa, Edgar of Clarkson, Murdock of Toronto and Russell of Westmeath, Chris Alexander of Lancaster, California, Dolores Martin, Pat Baker Heath Stewart and Sally Mehta of Toronto. Two sons, John and Michael predeceased their mother. There are also 45 grandchildren and 19 great grandchildren.

Pallbearers at the funeral were Jackie, David, Frank, Randy, Buddy Mackay and Rickey Stewart, all grandsons.

Mrs. Mackay was an active participant in community, family and Roman Catholic Church affairs until four years ago when she suffered a stroke. She was able to enjoy many winters in California during her later years. The funeral was from W. J. Hayes Funeral Home with burial in Charteris, on August 29th.

Bryson

Visiting on Sunday with Mr and Mrs Donald Ostrom were Mrs Laura Bailey of Landsdowne, Mr and Mrs Bill Bailey of Ottawa.

Visiting with Mr and Mrs Robert Lepine and family was Mrs Evelyn Crozier of Gananoque.

Visiting over the weekend with Mr and Mrs Thomas Mathers were Mr and Mrs Mike Lesnowski and daughter Lori of Ottawa and Miss Dianne Ross of Quyon.

Mr and Mrs Ivan Saunders motored to Montreal on Monday where their daughter Karen will be attending Vanier College.

Mrs Margaret Wall motored to Toronto on Monday with friends to attend Mr and Mrs Milton Wall's 25th anniversary.

Mr Revel Robinson and son Dale motored to Houghton, New York where Dale is going back to College.

Get well wishes to Mr Clarence Wall who is a patient in Pontiac Community Hospital

Mr and Mrs Brian Toole, Jason and Corry spent the weekend visiting Mr and Mrs A Denyer of Ottawa and attended the wedding of her sister Miss Janice Denyer and Mr Robert Lacroix.

Mrs Arthur Durrell spent the weekend visiting Mrs Arnold Richardson in Kingston.

Mr and Mrs Revell Robinson, Lynne and Dale Robinson, Mr and Mrs W.D. Brown motored to Welland to attend the wedding of Mr and Mrs Brown's grandson Mr Garry Dodridge to Miss Judy Morningstar of Welland.

Recent visitors with Mr and Mrs Rudolphe Dumouchel were Mrs Jos Romain from Iroquois Falls who spent a week with her sister Mr and Mrs Norman Marmen and daughter Gail, Mr and Mrs Andy Baron from Iroquois Falls and Mr Raymond Romain from BC

Visiting with Mrs Glen Saunders over the weekend were her son Mr and Mrs John Saunders of Hanmer.

Miss Janice Riebertz has left to attend St Lawrence College in Brockville.

Mr and Mrs Revell Robinson attended the funeral a few weeks past of the late Mr Leslie Bigelow in Grenville.

Visiting with Mrs Constant Poisson over the weekend were her sons Mr and Mrs Fernand Poisson and son Gilles of Sudbury, Mr and Mrs Gerald Poisson of Cornwall, Mr and Mrs Dollard Poisson of Montreal and her daughter Mrs Charles Hammond of Ottawa. The occasion being a surprise birthday party for her which was held at the home of her daughter and son in law, Mr and Mrs David C Hodgins in Shawville. Mrs Poison was the recepient of a beautiful Coloured Television.

Visiting on Sunday with Mrs Clarence Wall was her brother Mr Norman Cameron of Wesport.

Mr and Mrs Leonard Poisson and son Sean of Ottawa spent the weekend visiting his sister Mr and Mrs Raymond Grier, Debbie and Todd.

Congratulations to Mr and Mrs Clifford Olmstead on their wedding anniversary.

Visiting Mrs Fred Coyne and family over the weekend were Mr and Mrs Billy De Vielleurs of Montreal.

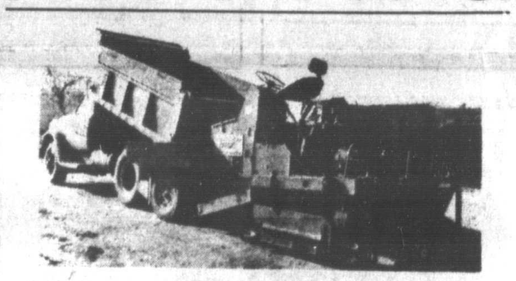
SHAWVILLE TENNIS CLUB
ANNUAL MEMBERS
Open Tournament
Beginning Saturday, September 9th
9:00 a.m. at the courts
EVENTS: Ladies Singles, Mens Singles
Ladies Doubles, Mens Doubles
Mixed Doubles
The club will help procure a partner for members who do not have one.
ENTRY DEADLING - Thursday, Sept. 7th
Tennis Balls will be supplied
For information and placing entry...contact:
MR. JOHN PETTY - Phone 647-2402
MR. GEORGE CAMPBELL - Phone 647-5629

WE DEVELOP FILM FAST
Open every day
'til 9 p.m.
Saturdays 'till 5 p.m.
(Closed Sundays)
Studio Andree
Lunam St. Subdivision
C. Bay 648-5537

EXHIBITION SALE
September 7, 8, 9
DOLAN'S FABRIC SHOP
357 Raglan St.
Renfrew, Ont.
432-6434

10% Discount on all Non-Sale Fabric
Also Many Other In-Store Specials
HOURS:
Tuesday - Saturday — 10 a.m. - noon, 1- 5 p.m.
Friday — 7 - 9 p.m.

RENFREW JUNIOR 'B' LIONS
REGISTRATION
for the 1978-79 Season
will take place at
RENFREW RECREATION CENTRE
Argyle Street — Renfrew, Ontario
on
Monday, September 11th
and
Tuesday, September 12th
from 7:00 p.m. to 9:00 p.m.
each Evening

SYD HODGINS PAVING
Phone 648-2500 or 647-2606

• Driveway Sealer • Backhoe Service • Landscaping
647-2606 FREE ESTIMATES 648-2500

Radio Shack
AUTUMN AUDIO SALE
Listen to this stereo headphone bargain
Realistic Custom-PRO headphones give you full 20-20,000 Hz response so you can hear every bit of the music that's audible to the human ear. And, exclusive bassport design deepens bass without boominess...extends treble without adding harshness for truly beautiful stereo listening. With adjustable headband and deep-cushioned earcups. 10' coiled cord allows freedom of movement, too. Listen to this stereo headphone bargain, at your nearby Radio Shack Store.
33-1002
Reg. 32.95 22.95

REALISTIC
Cassette Recorder with Cue/Review and "Mixing"
Reg. 69.95 49.95
Realistic CTR-41 automatically "mixes" signals — lets you record from the aux jack and external or built-in mike at the same time. Deluxe features include Auto-Level, Auto-Stop, built-in condenser mike and hi-lo tone switch. Jacks for earphone, aux, remote, external mike and DC adapter. Comes with AC cord. Requires 4 "C" batteries (not included). 14-841

POWELL'S AUTO SERVICE CO. LTD.
Shawville, Que. Tel. 647-2261
Radio Shack AUTHORIZED SALES CENTRE

Ski-Doo 79
FAN-tastic ski-doo BLIZZARD 5500

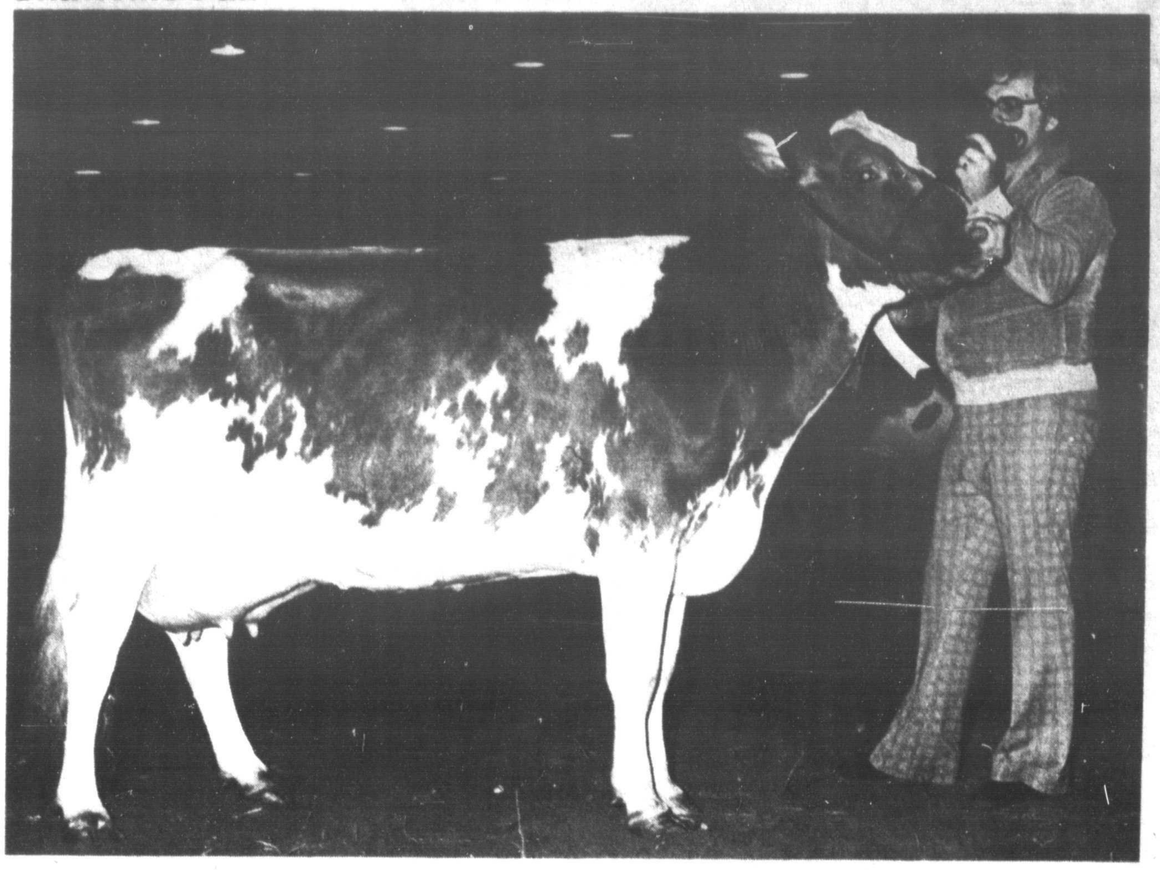
Blizzard 5500. Fastest fan-cooled Ski-Doo. Extra power when you want it.
Blizzard 5500. The big Rotax engine gives it the go... close to 500 cm³.
Blizzard 5500. Twin Mikuni carbs, free-wheeling Torque Reaction* slide suspension, lightweight aluminum monocoque frame, new countershaft system.
Blizzard Plus. Two *liquid-cooled* models for constant acceleration under various snow conditions: Blizzard 7500 Plus. Blizzard 9500 Plus.
Your Ski-Doo dealer wants you on board!
Go'doo it.
BOMBARDIER ski-doo snowmobiles
World's #1 selling snowmobile.
A Special Offer from Ski-Doo for Back to School.
Give winter a warm welcome with these 2-piece outfits from Ski-Doo.
Child (sizes 2-6x) Special offer $24.95 Set
Youth (sizes 7-16) Special offer $29.95 Set

Offer available at participating Ski-Doo dealers while supplies last
* ® Trademarks of Bombardier Limited. All Rights Reserved. © Bombardier Limited 7 78

BOMBARDIER ski-doo
SHAWVILLE
Shawville Milling Co. Ltd.
SALES and SERVICE - Tel. 647-3831

Grand Champion . . . Ayrshire

Shawville Fair



Grand Champion Ayrshire was exhibited by Courtney Alexander and owned by W.J. Ronald MacKechnie and Sons of Quyon.

EQUITY PHOTO

Best Breeders Herd - McKibbon

Best Breeders Herd owned by Sterling McKibbon of Luskville. Exhibiting with Sterling are his wife Elaine, André Daigneault, Harold Johnson and Tim Prichard.

EQUITY PHOTO

Carrots were bred into existence 150 years ago in England from Queen Anne's Lace, a weed.

Waltham News

The Waltham Senior Softball team beat Fort Coulonge in the semi-finals and have won the first game against Chapeau Dirty Dozen.

Mrs Willie Burnes, Kirkland Lake, niece of Mrs Tillie Robinson visited with her aunt on Thursday evening.

Mrs Tillie Robinson, Mr and Mrs Bedford Robinson and Rev Jack Warder were Sunday dinner guests of the Floyd Robinson's.

JOHN NOLAN

Auctioneer

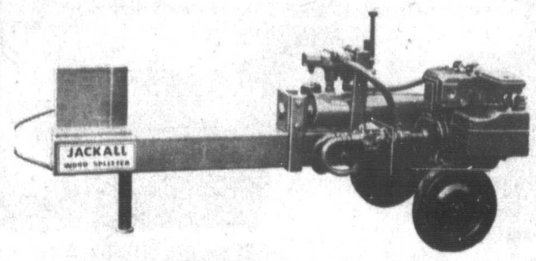
Phone

423-2770

RR4, Renfrew, Ont.

JACK ALL *presents the*

WOOD SPLITTER

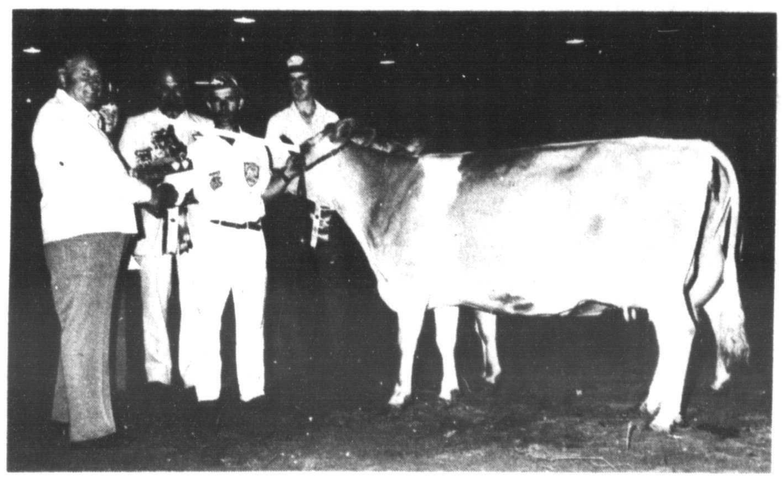


available now from

Lionel Racine

Otter Lake, Que. Tel. 453-4911

Grand Champion Brownlee Jerseys



Grand Champion Jersey prize was presented to Denzil Brownlee by Orla Young and Jersey Hostess Sharron Draper. Judge for the evening was Ron Sharpe.

EQUITY PHOTO

Pontiac Motel

RESTAURANT and BAR

Hwy 301 - Litchfield

(Across from C.B. Pulp Mill)

Fully Licensed

ENTERTAINMENT NIGHTLY

Featuring "PETE and OWEN"

RESERVE for

WEDDINGS, BANQUETS, ETC.

by phoning OWEN: (819) 647-9903

P.S. BURKE

An invitation from

MR. ROBILLARD & MR. BURKE

HEARING AID SPECIALISTS

TO THE

MONTHLY SERVICE CENTRE

Tues., Sept. 12th, 1978

10 a.m. to 1 p.m.

at THE ED & ELLEN PLACE, Motel and Restaurant, Hwy 148, Shawville

FREE HEARING TESTS — free estimates

Repairs and Batteries for most makes of Hearing Aids

Batteries available locally at HUBERT McCAULEY JEWELLERS, Shawville

ROBILLARD HEARING AID CENTRE

147 Besserer St. Ottawa K1N 6A6 Tel. 233-4091

OBITUARY

Dale Rothwell

Dale Thomas Rothwell, youngest son of Mr. and Mrs. Webb Rothwell of Cobalt, Ontario, passed away suddenly at his residence in Ottawa at the arly age of 26 yrs.

Dale was born in Timmins on January 6th, 1952 and attended the public and Vocational School there until the family moved to Cobalt, Ont. in 1968 when he finished his education at the New Liskeard Secondary School. He has resided in Ottawa during tha past 3 years.

He attended the United Sunday School and Church.

The funeral was held at St. Georges Anglican Church, Portage du Fort, on Monday, August 21 at 2 p.m. conducted by the Rev. J. Stevenson and assisted by Rev. Owen MacPherson of Shawville.

Dale is survived by his parents Webb and Edith (Dagg) Rothwell and two brothers Bruce of Dundas, Ont. and Brian of Sudbury, Ont.

Burial took place in the local cemetery.

LANWIN HEREFORD FARMS SEMI-DISPERSAL SALE

Of Reg. Polled Herefords

Sat. Sept. 16, 1978

At the Farm

Winchester, Ont.

at Cr. Hwy. 43&31

30 mi. s. of Ottawa

Selling approximately 45 cows with calves at side, 25 bred heifers, 35 open heifers, 6 top performance tested yearling bulls, and 3 herd sires.

Herd of official R.O.P. since 1958, Herd Brucellosis free and pregnancy tested.

For Catalogue
Contact
OWNER:
HAROLD W. LANWIN
Box 210
Winchester, Ont.
K0C 2K0
AUCTIONEER
JOHN W. JOYNT
Smiths Falls, Ont.
K7A 4S5

Auction Sale

Household Furnishings, Tools and Miscellaneous Items

at the home of

Mr. & Mrs. Hilliard C. Sinclair

450 King Street, Shawville, Que.

Saturday, Sept. 9

at 11:00 a.m. sharp

Auctioneer: REVEL T. STEWART
RR5, Cobden, Ont. 613-646-7649

EQUITY CLASSIFIED ADS GET RESULTS

Auction Sale

Household Furniture, Appliances Dishes and Antiques

at the home of

HENRY MULLIGAN

John St., Quyon, Que.

(next to Ferry) on

Friday, September 15th

at 12:30 p.m.

Auctioneer: JIM DICK
RR2 Renfrew, 432-4716

"We Buy All Class of Livestock"

HIGHEST PRICES PAID

Dave R. Bennett

CATTLE BUYER

Call Nellis Stewart 648-2861

MY24BDEC20

Auction Sale

of a good line of

Farm Machinery, Small Farm Items and some furniture

at the farm of

RONALD LADOUCEUR

5 miles north of Fort Coulonge on Schutt Road on

Friday, Sept. 22nd

at 12:30 p.m.

Auctioneer: JIM DICK
RR2 Renfrew, 432-4716

(FARM FOR SALE ALSO)

Livestock Sale

Why be fooled on weight quality or price, sell your cattle where several buyers are bidding on them rather than individual bidding at home that you are never really sure of, as it is the dollars in the end that count.
Don't make that fast decision to sell now and be sorry later.

Auction selling has proven that it determines the true market value of cattle more than any other form of selling.

Licensed Bonded and Insured under the Livestock Community Sales act of Ontario for your protection ensures you the fairest marketing of all cattle in your area.

Wednesday 1:00 p.m.

Galetta Livestock Sales

Trucking arranged ***623-4467***

We have a large selection of school supplies on display listed here are only a few of the many special in-store for you.

Back to School SPECIALS

IN EFFECT THROUGH SEPTEMBER 15th, 1978

3 RING BINDERS - Colors and Black
1" reg. 1.89..... special 1.40
2" reg. 2.49..... special 2.25

SCHOOL BAGS, reg. 9.00..... special 7.00

Reg. 4.10 - SAVE $1.00
500 LOOSE LEAF SHEETS..... special 3.10

HILROY EXERCISE BOOKS
Large.....50¢each..... 3/1.30
Medium.....25¢each..... 4/.89

RULED PADES and
JUNIOR SCRIBBLERS..... special each .15

STENO NOTE BOOKS, reg. .59.. special .45

Black, Hard Cover, Bound
COMPOSITION BOOKS, reg. 1.75... special 1.30

DUO TANG COVERS..... special, each .18

ART PAPER, assorted, reg. .95.. special .70
padded, reg. 1.10.. special .80

Yes - we have typewriters for rent -
Manual - $9.00 per month (plus tax)
Electric - $20.00 per month (plus tax)

Get all your Back-to-School needs now at

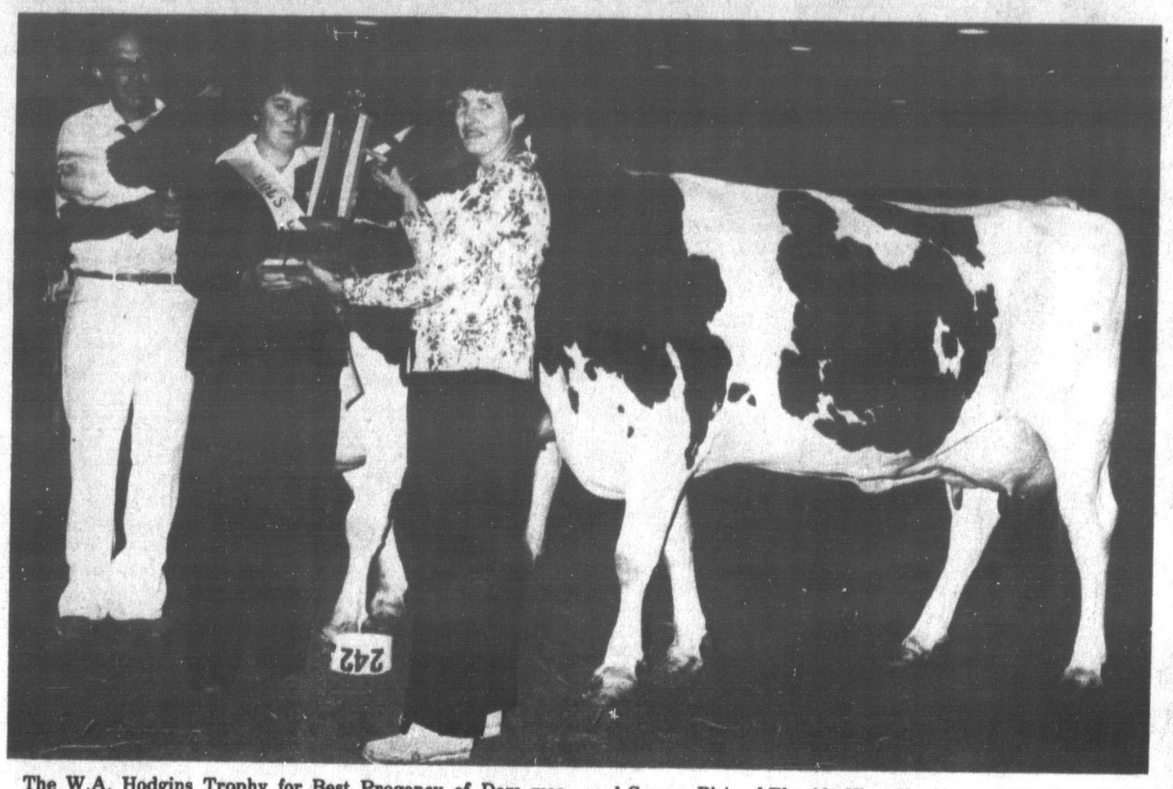
Pontiac Printshop Ltd.

Centre St., Shawville Phone 647-2204

also at our Fort Coulonge location

Baume St. Phone 683-3486

Best progeny . . . Elmside View



The W.A. Hodgins Trophy for Best Progency of Dam was presented by Holstein Hostess Brenda Nyveld to Winnifred and George Pirie of Elmside View Farm EQUITY PHOTO

Grand Champion Shorthorn

Shawville Fair

Grand champion Shorthorn female and calf are owned by Reggie Daly of Farrelton. EQUITY PHOTO

AMC Jeep

LLOYD C. THOMPSON MOTORS LIMITED

Sales and Service

376 O'Brien Rd. (Hwy. 17 E.) Renfrew, Ontario

Service 432-3704
Sales 613-432-5297

Attention Subscribers to THE EQUITY

Have you

Changed your address?

Please send us your old address including postal code and your new address including postal code and also the month your subscription falls due. Without all this information we can not change your address in our files. You may use this change of address form, or make a copy to send to THE EQUITY, Shawville, Quebec, JOX 2Y0

Month Due _____

Name _____

Old Address _____

Province _____ Postal Code _____

New Address _____

Province _____ Postal Code _____

Weirstead notes

Birthday congratulations goes out to Marlene Sullivan who celebrated here 12th birthday on August 26th. Birthday congratulations also goes to Mrs Alice Bell who celebrated her birthday on August 27th and also to Barry Bell who celebrated his birthday on August 30th. Happy birthday to all of you.

Visiting with Mrs Bertha Orr on Monday were Mary and Grace Bennett.

Visiting with Mrs Bertha Orr on Wednesday were Mary Doherty, Joan Labrecque, Denise and Lindsay.

Get well wishes goes out to Mr and Mrs Percy Tubman who are in the hospital.

Get well wishes goes out to Mr Bert Greenshields who was in the hospital. Hope you are all feeling better.

Congratulations goes out to Mr and Mrs Mike Murdock who were married on August 26 and to Mr and Mrs Daly Plunkett who were also married on August 26.

Wilfred Sammon, Frank and Ivy Bell are all gone back to B.C. They really enjoyed their holiday here and were glad to see all their friends.

There was another softball game at the Junction last Thursday. The game was put on by the Junction Fitness Club.

Hi there Tracie and Tammie Ranger.

Birthday congratulations goes out to Roy Greer.

Barry, Karen and Corey Bell, Mark Sullivan and Marcella Bell spent Saturday at Mary's cottage and visited with The Orr's and also went to the Shawville Fair.

Mary Doherty, Mr and Mrs John Labrecque and family, Reno Spagnulo and Anne Labrecque all spent the weekend at Mary's Cottage. They also went to the Shawville Fair.

Mr and Mrs Milton Morrison and Mrs Ferdia Laughren have returned from a trip to Drumhiller, Alberta where they visited with their sister Mrs Gertie Straker.

Mr and Mrs Basil Orr went to Ottawa on Sunday to help their daughter, Carolyn, move into the nurses residence. Carolyn is going to be starting nurses training.

Edward, Edith, Colleen and Danny Kelly have returned from a trip down East. I hope they all had a good time.

Melvin, Kay and Darwin Smith have returned from a trip to Sarnia, Ont. They visited with Mr and Mrs Henry Tomlinson and their family. They also went to Port Huron, Michigan.

Visiting with the Keith Woolsey family over the weekend were Mrs Red Stone and Elaine from Cobden and Mr and Mrs Andrew Russell from Pembroke. Mr and Mrs Keith Woolsey and Mr and Mrs Elwin Woolsey went to the races in Oswego, N.Y.

Gail Orr and Diane Woolsey spent the weekend with their families. Diane Woolsey who works for the RCMP got a promotion.

Brenda Greenshields won grand champion for best rabbit at the Shawville Fair.

Mrs Jean Houston, David and Maria Buchan and Betty Jean from Toronto were visiting with Leslie and Gertie Greenshields.

Sheri Lynn and Debra put on a 25th anniversary for their parents Viola and Mike Duggan. They were presented with a lovely set of lamps. All the Gibbons family attended the anniversary. The anniversary party was held at the Knights of Columbus Hall in Sudbury, Ontario.

Visiting with Mrs Josie Gibbons were her grandchildren Tammy from Godrich and Mary Joe, Sharon Ann and Maureen and friends, all from Rockland.

Pat Hurley has returned home.

Jim McGraw is vacationing in Greece.

We are all glad to have Manson, Hermonie and Tammie Sharpe back in Caldwell. They sure were all missed. Welcome home folks.

Peppers are good sources of vitamin C.

COLD WEATHER AHEAD

GET READY NOW!

- COLEMAN OIL HEATERS
- WOOD BURNING SPACE HEATERS
- WOOD-OIL COMBINATION FURNACES
- WOOD FURNACES
- OIL FURNACES
- ELECTRIC FURNACES
- ELECTRIC BASEBOARD HEATERS
- BOX STOVES, FRANKLIN FIREPLACES
- FIREPLACE HEAT CIRCULATORS
- ALL TYPES OF INSULATION (Blower Available)
- FIRE BRICK, CHIMNEY BRICK
- CHIMNEY BLOCKS
- INSULATED CHIMNEY PIPES, STOVE PIPES
- CUSTOM MADE DUCT WORK
- ALUMINUM STORM DOORS and WINDOWS
- COMPLETE STOCK OF WEATHER STRIPPING & SEALANTS

See us for all your Fall and Winter Heating Supplies.

H & S HOME SUPPLIES (Shawville)LTD.

WISEWAY HOME & BUILDING CENTRE
Hwy 148, Shawville, Que.
Tel. 647-2277

Country Music at

San Antonio Ranch

Quyon, Que. Tel. 458-2297

featuring "HOWARD HAYES" and the "COUNTRY DRIFTERS"

Friday, Saturday and Sunday
SEPTEMBER 8,9,10
NO COVER CHARGE

SEPTEMBER 17th - "BIG COUNTRY" featuring Wayne Rostad

"YOU'RE INVITED THIS WEEKEND!"

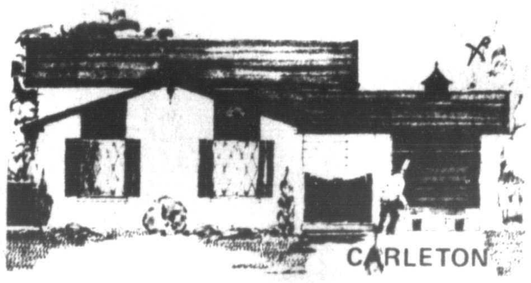
to the VALLEY'S LARGEST DISPLAY of MODULAR and MOBILE HOMES

JUST ARRIVED

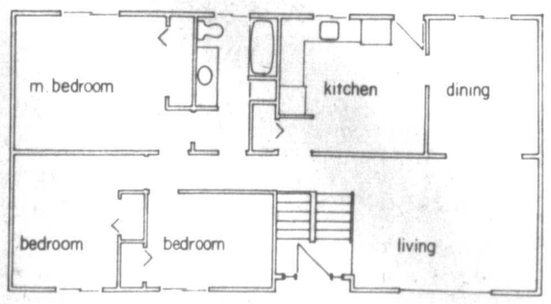
SPLIT LEVELS
SIDE SPLITS
ELEVATED BUNGALOW

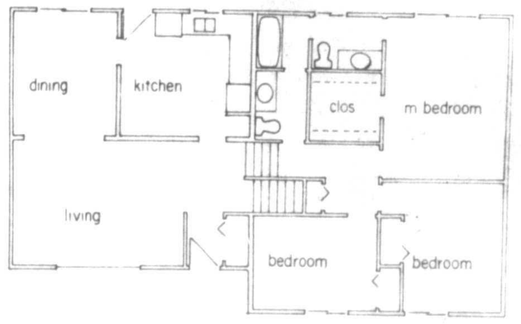
THE HURON

CARLETON



CARLETON





ON DISPLAY

- Some of the most advanced designs in modular housing today.
- All homes are C.M.H.C. and M.I.C.C. approved.
- All are under 5 Year HUDAC Warranty.
- Mortgages arranged up to 25 years and 90% of total package.

MADAWASKA VALLEY HOMES

Highway 17 W., Arnprior — at the Domes Phone 613-623-4872

A LA PAGE

Un poste de représentant des groupes socio-économiques vacant

Le Conseil de la santé et des services sociaux de l'Outaouais (CSSSO) invite les groupes socio-économiques du territoire du DLSC de Fort-Coulonge à présenter avant le 15 septembre prochain, des candidats pour fin de nomination par le lieutenant-gouverneur en conseil. Tout individu résidant sur le territoire du CLSC peut également proposer des candidats ou se proposer lui-même.

Cette invitation est faite en raison d'une vacance au sein du conseil d'administration du CLSC de Fort-Coulonge.

Le candidat proposé et consentant s'engage s'il est nommé par le lieutenant-gouverneur en conseil à participer pleinement aux activités du conseil d'administration du CLSC pour la prochaine année, son mandat se terminant en mai 1979.

Toutes mises en nomination et candidature doivent être accompagnées du consentement écrit du candidat et d'un questionnaire dûment rempli. Ces documents sont disponibles sur demande au CSSSO ou au CLSC de Fort-Coulonge et doivent être retournés au CSSSO avant le 15 septembre 1978.

Pour plus d'information: Claudette Gatien, Agent de communication CSSSO, 4, rue Georges Bilodeau, Hull. (770-7747)

Tirage pour terrains

Pour une seconde fois cette année dans le cadre de sa nouvelle politique d'accessibilité des terres publiques, l'administration régionale du ministère des Terres et Forêts de l'Outaouais offre à la population la possibilité de louer à long terme, 17 emplacements à des fins de villégiature résidentielle.

En effet, le MTF procèdera, le 12 octobre prochain à Québec, au tirage au sort de 400 lots de villégiature dont neuf sont situés au Lac Vert, dans la municipalité des Cantons Unis de Waltham et Bryson. Le développement du Lac Verte a la particularité de n'être accessible que par voie d'eau; il présente de nombreux attraits pour ceux qui désiraient un site vraiment retiré.

Les formules d'inscription sont disponibles dès maintenant au bureau régional du Ministère des Terres et Forêts de Hull ou dans le bureau à Fort-Coulonge.

Les personnes que la chance aura favorisées seront avisées par courrier recommandé et pourront dès lors choisir l'emplacement qui les intéresse. Un délai de trois semaines est alors prévu pour permettre de visiter le site, compléter la formule "Demande de concession de terrain", verser une preuve de paiement de $25 et indiquer le terrain qu'elles désirent louer. Il est à remarquer que les terrains sont accordés selon l'ordre d'entrées des formules.

Dans le cas d'un désistement, le bureau régional communique avec les participants inscrits sur la liste de substituts.

En vertu de la nouvelle réglementation du MTF, les personnes éligibles à la location bénéficient de baux dont la durée sera de 30 ans, renouvelables, et dont le doût annuel de location variera de $66 à $150 l'an. Le montant de location sera revisé à tous les cinq ans et payable avant l'émission du bail.

Le locataire s'engagera de plus à construire, au cours des deux premières années, un chalet d'une valeur d'au moins $6,000, à améliorer le site pour un montant minimum de $500 et à défrayer les coûts d'arpentage de son terrain ($280). Il va sans dire que le locataire devra aussi respecter les normes d'aménagement relatives au déboisement, à la construction du chalet, ainsi que les lois et règlements fédéraux, provinciaux et municipaux et ce, dans tous les domaines.

Vivre sa grossess?

Aujourd'hui, presque partout au Québec, la femme enceinte ou celle qui vient d'accoucher n'est plus considérée comme une "malade". Elle demeure active et "participe" à son accouchement.

De plus en plus d'ailleurs, avoir un enfant est un choix comme aussi la façon de le "porter" de l'accuillir, de le nourrir. Et qui dit choix, did connaissance.

Dans cette perspective, le Centre Local de Services Communautaires de Chapeau, Fort-Coulonge et Bryson reprend cet automne ses rencontres prénatales: la nutrition, l'allaitement au sein, le travail et la délivrance, les exercices et les techniques de respiration et de relaxation, tels sont, parmi de nombreux autres les sujets traités, tantôt sous forme de rencontre, tantôt par films.

C'es un service gratuit et pour participer aux rencontres, il suffit de s'inscrire au C.L.S.C. à Chapeau (689-5080) avant le 7 septembre, à Fort-Coulonge (683-3000) avant le 15 septembre, à Bryson (649-2193) avant le 1e octobre.

Vivre sa grossesse et préparer son accouchement, c'est une expérience fort enrichissante que nous aimerions partager avec vous! Venez ou téléphonez-nous. Nous vous attendons.

Le C.L.S.C.

La Radio du Pontiac

Procès-verbal de la réunion du comité provisoire de La radio du Pontiac tenue le 16 août 1978 à la Polyvalente Sieur de Coulonge à m19h.

Après discussion entre Mme Rosaleen Dickson du journal THE EQUITY et le comité provisoire de La radio du Pontiac Inc., trois possibilitiées pour diffuser l'information relative à l'étude de viabilité sont retenues:

Que La radio du Pontiac débourse la somme de $273.00 par page pour la parution intégrale de la synthèse de l'étude.

Qu'une synthèse de l'étude de viabilité soit soumise au journal comme un article et que cet article soit présenté sous forme de suivi. Pour compléter l'article il faudrait au moins trois éditions.

Que La radio du Pontiac Inc produise un feuillet d'information qui serait inséré comme supplément à l'intérieur du journal au coût de .5c la copie pour payer des frais postaux supplémentaires.

Programme d'aide aux media communautaires:

Guy Bergeron du ministère des communications nous annonce que le jury a déposé son rapport au ministère.

Dans une hypothèse optimiste nous serions en mesure d'avoir les résultats au mois de septembre toutefois nous sommes assurés d'une réponse officielle au mois d'octobre.

Au sujet des revenus provenant de l'état on nous informe que le gouvernement n'investit pas d'argent sans garanties de rentabilité de la part du requerrant qui doit prouver son auto suffisance à moyen et à long terme.

Etude de viabilite.

M Bergeron du ministère québécois des communications nous fait part de ses commentaires face à l'étude de viabilité.

Le ministère qui a procédé à une vérification de l'étude de viabilité a qualifié cette dernière d'excellente.

M Bergeron souligne que l'étude de viabilité identifie des intentions et non des comportements. Il fait aussi remarquer que le comité devra se doter de données concrètes pour la présentation de la demande de permis au C.R.T.C. surtout en ce qui a trait au financement.

M Bergeron suggère au comité d'organiser un évènement de consultation populaire.

M Bergeron émet des réserves quant à la échéancier du 21 septembre fixé par le comité pour la présentation de la demande de permis au C.R.T.C., cette date lui paraissant prématurée.

Devis Technique

M Bergeron informe le comite que, dans la mesure du possible, le ministère respectera la date du 21 septembre pour le dépôt du devis technique achevé: des délais peuvent être occasionnés par la firme d'inginierie attachés à plusieurs contrats et le ministère ne possède aucun recours à ce niveau.

Varia.

C.A.R.O.

Suite à une recommandation de la Caro une demande de l'ordre de $218,000.00 est acheminée au Conseil du Trésor sous forme de C.T. afin de défayer les coûts d'immobilisations.

Cependant une partie de ces coûts devra êtra assumée par le milieu afin de démontrer l'intérêt de la population.

M Hector Soucie propose. Que La radio du Pontiac Inc., assume un maximum de 15% des coûts d'immobilisations.

Appuyé par M Gilles Girard.

Accepté à l'unanimité.

Information aux deputes du comte.

M Serge Cardin propose: Que les décisions du comité provisoire au sujet des orientations futures du projet soient envoyées à m Thomas H Lefèbvre, député fédéral du comté en réponse à la lettre du 27 janvier 1978, qu'il faisait parvenir à Communications-Pontiac.

Appuyé par m André Bellerose.

Accepté à l'unanimite.

M Hector Soucie propose Que les décisions du comité provisoire au sujet des orientations futures du project soient envoyées à M Jean Guy Larivière, député du comté de Pontiac au provincial.

Appuyé par M Gilles Girard.

Accepté à l'unanimite.

Lettre a M. Pierre Collerette

M Gilles Girard propose: Qu'une lettre de remerciement soit envoyée au responsable de l'étude de viabilité M Pierre Collerette.

Appuyé par Mlle Nicole Brûlé.

Accepté à l'unanimite.

Visite a Hull du sous-ministre des communications

M Pierre Cousineau de Communications-Québec (Hull) invite des représentants du comité provisoire de La radio du Pontiac Inc., à venir rencontrer le sous-ministre M. Pierre André Deschênes qui sera en visite à Hull jeudi le 24 août prochain.

Le comiti accepte l'invitation et nommera ses représentants lors de la prochaine rencontre.

Vous êtes enceinte?

- Voulez-vous l'aider à l'étape de la naissance? Et vous aider?

- Qu'allez-vous choisir: l'allaitement au sein ou au biberon?

Ces questions méritent réflexion?

FILMS DISCUSSIONS EXERCICES pour VOUS... pour "lui"

Informez-vous! Inscrivez-vous au programme prénatal du C.L.S.C. -Pontiac

BRYSON: (avant le 1e oct) 648-2193
FORT-COULONGE (avant le 15 sept) 683-3000
CHAPEAU: (avant le 7 sept) 6879-5080

Petite annonces

FIERI FACIAS DE TERRIS

CANADA Province de Québec
Cour supérieure-District de Pontiac
NO: 555-05-000077-77

SUPERIOR ACCEPTANCE CORPORATION LIMITED, a body politic and corporate, having its head office and principal place of business in the City of Ottawa, Province of Ontario, demanderesse -vs- Dillon Laporte, of the Village of Fort-Coulonge, District of Pontiac, défendeur.

"All that parcel or tract of land being known and designated as being Lot Subdivision Number Five of original lot Number two hundred and fifteen (215-5), according to the Official Plan and Book of Reference for the Village of Fort Coulonge, together with buildings thereupon erected and members and appurtenances thereto belonging, as described in a deed of sale passed before Notary Donat LeGuerrier between Lawrence Laporte and Dillon Laporte and registered under Number 94690."

Cette propriété appartenant à Dillon Laporte.

Le montant minimum que l'adjudicataire devra verser au moment de l'adjudication est fixé à $1,212.50, le tout conformément à l'A. 670 E) C.P.C. et devra être payé soit en argent comptant, soit par chèque visé.

Pour être vendu au bureau d'enregistrement du comté de Pontiac, palais de justice de Campbell's Bay, province de Québec, le vingt-cinquieme jour d'Octobre 1978, à dix heures de l'avant-midi.

Le shérif adjoint,
André Lacasse,
Bureau du shérif
Cour supérieure,
Campbell's Bay, le 23 août 1978.

OS7

INVITATIONS au MARIAGE REMARQUABLES

Nos catalogues complets vous aideront à choisir vos invitations pour le mariage.

Choissez-les en toute confiance parmi notre assortiment élégant . . . qui comprend des faire-part et tous les accessoires appropriés pour votre mariage.

IMPRIMERIE PONTIAC LTÉE
Shawville
Tél. 647-2204
Lun-Ven. 9—5
Samedi 9—12

NOUVEAUX HORAIRES POUR LES CLINIQUES D'IMMUNISATIONS (VACCINATIONS) AU C.L.S.C. GRANDE-RIVIERE, D'AYLMER

CECI A PARTIR DU 30 JUIN 1978

Cliniques des voyageurs:

- tous les vendredi matin, de chaque semaine, de 8 h 30 à 9 h 30, au local du C.L.S.C. Grande-Rivière, centre commercial Glenwood à Aylmer (Québec).

Cliniques des nourrissons:

- le 1er jeudi de chaque deux (2) mois de 13 h 30 à 15 heures, au Centre communautaire de DesChênes, chemin Vanier à Aylmer.

- le 2ième jeudi de chaque mois de 13 h 30 à 15 heures, à l'hôtel de Ville d'aylmer, pour le moment seulement à partir de septembre 1978, les cliniques auront lieu au local du C.L.S.C. Grande-Rivière, centre commercial Glenwood, Aylmer.

le 3ième jeudi de chaque deux (2) mois de 13 h 30 à 15 heures, au local du C.L.S.C. à Quyon.

POUR PLUS AMPLES RENSEIGNEMT - S.V.P. COMMUNIQUER AUX NUMEROS SUIVANTS:
Aylmer - 684-2251
Quyon - 458-2848

Spéciales pour le Retour à l'école

jusqu'au 15 séptembre

Cahiers Anneaux 1"	rég. 1.89 1.40
Cahiers Anneaux 2"	Rég. 2.49 2.25
Valises d'école	rég. 9.00 7.00
500 feuilles mobiles	rég. 4.10 3.10
Cahiers d'exercises	.25 et .50
Tablettes lignes	.15
Tablettes steno	.45
Cahiers de compositions	1.30
Duo Tang	.18
Papier d'art	.70 et .80

Oui, nous avons des dactylographes à louer - manuel $9.00 par mois - electique $20.00 par mois

Nous avons une grande sélection de nécessaires pour étudiants. . . . . en voilà plusieurs. . . . . .

Procurez tous ce qu'il vous faut pour le retour à l'école à la

LIBRAIRIE PONTIAC

rue Baume, Fort Coulonge
Tél. 683-3486
ou bien chez PONTIAC PRINTSHOP LTD., Shawville

LE FM QUI PARLE DU PONTIAC

LA COMMISSION SCOLAIRE REGIONAL DE L'OUTAOUAIS

EDUCATION DES ADULTES

Inscription de la 1ère session (Pontiac)

SECTEUR ACADEMIQUE:

Toutes les matières du secondaire peuvent se donner.Ex: français - mathématiques - physique - anglais - etc.

SECTEUR SOCIO-CULTUREL:

Ces cours ont pour but de vous détendre, de vous faire discuter, tout en apprenant. Nous sommes ouverts à toutes suggestions. Voici quelques exemples de cours:

MACRAME:
Le macramé est un travail exécuté en nouant des fibres de toutes sortes avec les doigts. L'apprentissage de base est rapide.

CORCHET:
On désigne sous le nom de crochet des ouvrages qui s'exécutent avec l'outil du même nom, le crochet. Vous pouvez réaliser rapidement des garnitures, des murales, couvre-lits et autres accessoires pour la maison.

TRICOT:
Le tricot est formé de mailles exécutées avec de la laine et deux aiguilles. On peut tricoter une foule de choses: bas, chandails, bonnets, gants, etc.

TISSAGE:
Le tissage consiste à entrelacer deux séries de fils maintenus sous tension pour la fabrication de tissus. La technique du tissage est très simple. On début avec des napperons, linges à vaisselles, etc.

"INITIATION A LA BIBLE"

CERAMIQUE DECORATIVE
Cours 1-11-111

MURALE A TROIS DIMENSIONS:
Des dessins fabriqués à l'aide de clous et fils créant un effet spectaculaire.

DECORATION DE GATEAUX:
Technique de base pour apprendre à finir un gâteau avec décoration pour chaque occasion; fabrication de fleurs, etc.

TECHNIQUE DE COUTURE AVEC LES TRICOTS:
Techniques et principes de couture nouvelle pour l'usage des tissus extensibles.

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE
Apprendre des exercices de base afin de rendre notre corps plus souple et surtout qu'il soit en bonne condition.

INTRODUCTION A LA PHOTOGRAPHIE
Connaître les différents équipements, ainsi que les techniques de base afin de développer un film et en faire de épreuves.

DANSE SOCIALE
Samba, cha-cha, valse lente, rumba, etc.

MENUISERIE DE BASE:
Comment utiliser et entretenir les outils. Apprendre les méthodes de collage, d'ajustement de pièces, les variétés de joints, des finitions.

LES COURS SUIVANTS SONT EGALEMENT OFFERTS:

DEVELOPPEMENT PERSONNEL:
Relations humaines I
Relations humaines II
Psychologie de l'enfance
Psychologie de l'adolescence
Le développement de TOUS les enfants NOUS concerne
Vivre à deux
Analyse transactionnelle
Travail en groupe

SENSIBILISATION A SON MILIEU:
Le citoyen face au pouvoir
La loi et la vie courante
Comment joindre les deux bouts
Initiation au système métrique
Société en changement

CONNAISSANCES PRATIQUES:
Couture I
Couture II
Couture III
Techniques culinaires I
Techniques culinaires II
Techniques culinaires III
Décoration intérieure I
Décoration intérieure II
Arts plastiques I
Arts plastiques II
Bricolage pratique
Automobile pour tous
Conduite préventive
Dactylo pour tous
Tenue de livre pour tous

ACTIVITES: Toutes activités éducatives susceptibles d'intéresser au moins quinze (15) personnes.

LIEU D'INSCRIPTION:

11 septembre 1978	**Bryson, Ecole Immaculée-Conception**	**19h30 à 21h30**
12 septembre 1978	**Fort-Coulonge, Polyvalente Sieur de Coulonge**	**19h30 à 21h 30**
13 septembre 1978	**Campbell's Bay, Ecole St.-Jean de Bosco**	**19h30 à 21h30**
14 septembre 1978	**Chapeau, Salle Pariossiale**	**19h30 à 21h30**
18 septembre 1978	**Otter Lake, Ecole Ste. Marie**	**19h30 à 21h30**
19 septembre 1978	**Ile du Calumet, Ecole Ste.-Anne**	**19h30 à 21h30**

NOTE: Le Centre de la Main d'Oeuvre du Canada sera présent aux inscriptions.

Vous êtes intéresses, vous voulez de l'informatin, alors:

VENEZ AUX SOIREES D'INSCRIPTIONS - APPELEZ M. SERGE CARDIN A (819) 683-2583

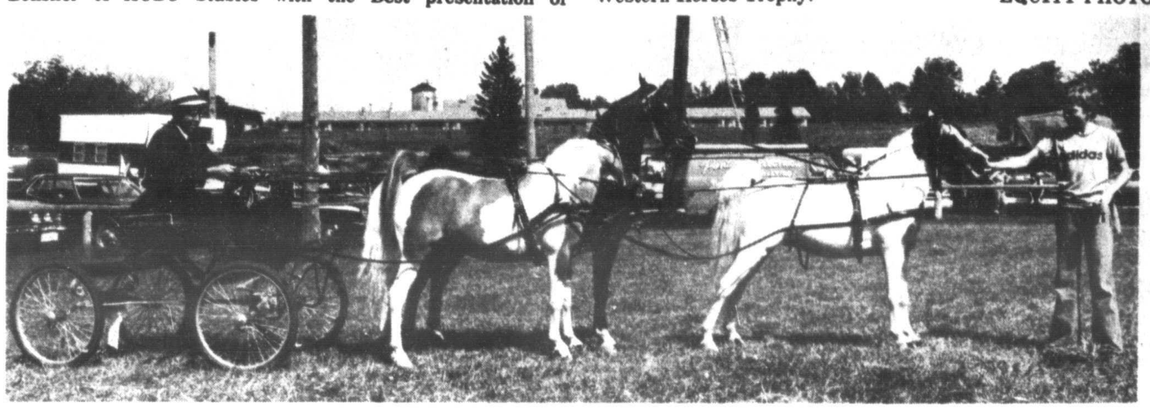
DITES-LE A VOS AMIS. CHEZ-NOUS: "PLUS QU'UN APPRENTISSAGE, LE CONTACT SOCIAL"

POUR LES LANGUES, LES COURS SUIVANTS SONT OFFERTS:
Français, langue seconde
Français, orthographe
Français, langue maternelle
Anglais, langue seconde
Espagnol

Shawville Fair

Zeke's prize for best stable

Susan Hodgins of Zeke's presented Mary Hobbs and Murray Bonshor of HOBO Stables with the Best presentation of Western Horses Trophy. EQUITY PHOTO



Beckett Unicorn

Light horse unicorn hitch first prize entry of Edward, Brent and Janet Beckett of Eganville. The horses are Patches Plus, Country King Luanne and Don Juan Tijuna. EQUITY PHOTO

Otter Lake notes

Mr and Mrs Emmett Beaudoin and Mr Leo Dangenais visited his brother Vilbud in the Ottawa General Hospital. Mr Dagenais had not seen his brother for 28 years.

Mr and Mrs Edgar Mayhew, Mr and Mrs Clifford Hahn, Miss Pamela Hahn, Mr Randy Thoms were supper guests of Mr and Mrs Sam Gravelle in Braeside on Saturday.

Mr and Mrs Gordon Gregg of Manchester, England, Mrs G.W. Smith of Ottawa, Miss Marjorie Brisbois of Ottawa, Mr and Mrs John Telford of Beachgrove visited with Mr and Mrs Albert Richard on the weekend.

INSULATION

DO IT YOURSELF AND SAVE!

Rent the

Overall Machine

the do-it-yourself applicator, from

ROMULUS LASALLE

Calumet Island Tel. 648-2546

PONTIAC COUNTY

NEW, ATTRACTIVE

CAR MARKERS

- Printed on durable 60 mil white plastic
- "Canada" symbol printed in red
- "Pontiac County" printed in black
- Plate is slotted for easy installation

available now at

Pontiac Printshop Ltd.

Shawville Phone 647-2204

Waltham notes

Mr and Mrs Mike Latreille of Ottawa were weekend guests at the Gerard Labelle's.

Mr and Mrs Gerard Labelle motored to Ottawa on Sunday to visit Mr Arthur Beaulieu who is very ill in the Civic Hospital.

Mrs Peter Zlepnig, her sister and grandson and his wife, of Ottawa, called on friends here during the past week.

Mrs Kathleen Spotswood accompanied her daughters Joanne Marion on a trip to Syracuse.

Mr and Mrs Bedford Robinsof of Belleville visited Mrs Tillie Robinson on the weekend.

Mr Robert Samsel and friend of Selkirk, New York, spent a few days at their summer home.

Charles Rodgers and nephew of England are visiting Mr and Mrs Donald Bayne.

Reverend and Mrs Collier Pittsburg who are holidaying at the Vibert Cottage called onthe Art Labelle's during the week.

Mr Clifford Robinson was a supper guest at the Collier's on Wednesday.

Mrs Merriel LeRoy spent Saturday in Ottawa.

Mr and Mrs Peter Gauthier, Mrs Allen Ryan attended the Soucie-Laroche wedding on Saturday.

A birthday party was tendered Mrs Marion Smith last week when family and friends gathered to extend good wishes.

Mr and Mrs Courtenay Robinson attended the wedding of their niece near Kingston on the weekend.

Congratulations to Mr and Mrs George Campbell who celebrated their silver wedding anniversary. Mass was celebrated in their honor by Mons R Pilon, brother of Mrs Campbell, at Our Lady of Perpetual Help Church at 4 pm followed by a dinner for relatives and friends. In the late evening a reception was held in the Town Hall for family, friends and neighbours where dancing was enjoyed and refreshments served. All the attendants of their wedding were present with the exception of Mrs Marc Pilon. Brothers and sisters on both sides of the family were also present.

Best wishes to Mr and Mrs Allen Ryan who celebrated their 16th wedding anniversary on August 25th.

NEWS PHOTOS FOR THE EQUITY

are taken by members of our staff.

For photo coverage of an event in THE EQUITY, phone 647-2205. Reprints of photos taken by us are available whether they appear in THE EQUITY or not. The price is $3.00 per print, in advance. Mail orders should include a money order or check for the full amount.

Pontiac Printshop Ltd

Shawville, Quebec J0X 2Y0

OFFICE and SCHOOL EQUIPMENT and SUPPLIES

WE SPECIALIZE IN-

OFFICE MACHINES

Sales - Service

Rentals - Repairs

AUTHORIZED DEALER FOR

OLYMPIA BUSINESS MACHINES

Pontiac Printshop Ltd.

Centre St., Shawville

647-2204

Business Directory

PONTIAC ELECTRIC INC.
F. E. Lacourse, President
ELECTRICAL CONTRACTOR
Electric Unit Heaters and Baseboard Heating for Commercial, Industrial, Residential and Farm Use
CASCADE 40 and 60 Sales and Service
ELECTRICAL FIXTURES — FREE ESTIMATES
Phone 647-2417 Shawville, Que.

GERALD BOUDREAU B.A., L.L.L.
NOTAIRE — NOTARY
P.O. Box 669 71 St-Joseph Blvd
314 Main Street Hull, Quebec
Shawville, Que. 647-2772 Tel. 770-7655
Office: Every Wednesday from 1 p.m. to 6 p.m.

F.H. ROWAT
INSURANCE AGENCY LTD
Complete Insurance Service including Life Insurance
Phone:
Bus. 647-3737
Res. 647-2851
Shawville, Que.

CHRIS McCOLGAN
INSURANCE AGENCY LTD
Fire — Auto — Life
Phone:
458-2632, Quyon, Que.
455-2343, Toll Free
from Ottawa-Hull

MacKILLICAN & ASSOCIATES
CHARTERED ACCOUNTANTS
K.H. Box, B.A., C.A. D.R. Donnelly, B.Acc., C.A.
S.J. Dregas, C.A. E.V. Ferguson, R.I.A., C.A.
J.A. MacKillican, B.Com., C.A.
252 Raglan Street South, Renfrew, Ontario K7V 1R4
P.O. Box 458 Phone 432-2104 or 432-3664

Dr. R. J. CHRETIEN
B.A., D.D.S.
DENTAL SURGEON
Campbell's Bay, Tel. 648-5955
Office hours: 8 to 6 daily
Closed Wednesday afternoons and Saturdays

FIRE AUTO THEFT INSURANCE
"Since 1929"
GORDON PAUL INSURANCE LTD.
Phone 647-2525 Shawville

GERRY'S TV SERVICE
Black and White TV - Stereos
Radios - Record Players
AUTHORIZED SERVICE FOR ADMIRAL COLOR
Ladysmith, Que. Tel: 647-2324 or 647-2377

AL'S ELECTRIC REG'D
Al Manzoli M. El.
Residential - Commercial - Farm Wiring
Bryson, Que. Tel. 648-5929
FREE ESTIMATES

McLEAN & SLEVIN INSURANCE
FIRE — AUTO — LIFE
P. O. Box 299 SHAWVILLE Phone 647-3821

ROMEO LEMAIRE
WOOD BURNING STOVES
Fabricator & Distributor
of Wood-Burning Stoves
Phone 683-2513 or 648-2894

THE HON. PAUL A. MARTINEAU P.C., Q.C.
Barrister and Solicitor
Box 219 Campbell's Bay Tel. 648-5503
102 Main St., Hull, Tel. 771-7415

FREE ESTIMATES TEL. 458-2236
PONTIAC PLUMBING & HEATING INC.
Combination Wood & Oil Burning Furnaces
P.O. BOX 358
QUYON, P.Q. J0X 2V0 ERIC DRAPER

RAYMOND M. ROWAT, B.A., B.C.L.
NOTARY
389 Main Street Tel. 647-2975
Shawville, P. Q.

LEONA'S REPAIR SERVICE
Fridges, Stoves, Washers, Dryers, Freezers
Small Appliance Repairs
QUALIFIED TECHNICIAN - Phone 647-2929
10:00 a.m. to 5:00 p.m.

SEPTIC TANK
VACUUM PUMPING
INSTALLATION and REPAIR
CLARENCE BRETZLAFF
LADYSMITH, QUE. 647-2172

ROBERT LEPINE
AUTO PARTS
24 HOUR TOWING
Bryson, Que. 648-5589
We buy scrap cars and pay top dollar from 1972 and up.

INCOME TAX SERVICE
AT YOUR HOME (year around)
Farm, Small Business, Personal
Contact: R. DESPRES
Bristol, 647-3607

DONALD LAVALLEE
BARRISTER and SOLICITOR
OFFICE: 220 Main St., Shawville, P.Q.
Monday - Friday: 9 - 5 p.m.
Telephone 647-5611

BER & BER HOME LTD.
Guy Bergeron, President
Builder of New Homes and Renovations
Spray Ceilings and Painting
Ladysmith, Que. Tel. 647-3411
"FREE ESTIMATES"

D&D AUTO WRECKERS
RR 4 Shawville, Que. 1-819-647-5413
24 HR TOWING SERVICE
Late model cars bought for wrecking
Derelict cars removed No Charge

C.K. STEEVES BACH. ENG., O.E.Q.
PROFESSIONAL ENGINEER
260 Argue Crescent, Shawville, Que.
Tel: 647-3779, 647-3423

GORDON'S CONSTRUCTION
Quyon, Que.
Crushing Equipment & Screening
Clear Stone, Sand & Gravel
Snowplowing & Equipment Rentals
Bob Gordon Tel: 458-2721 or 458-2323

PONTIAC REFRIGERATION & APPLIANCES SERVICE LTD.
Repairs to all domestic appliances and Commercial Refrigeration Units
TOM FRASER Box 182, Quyon, Quebec
CLAYTON YOUNG Tel. 458-2879

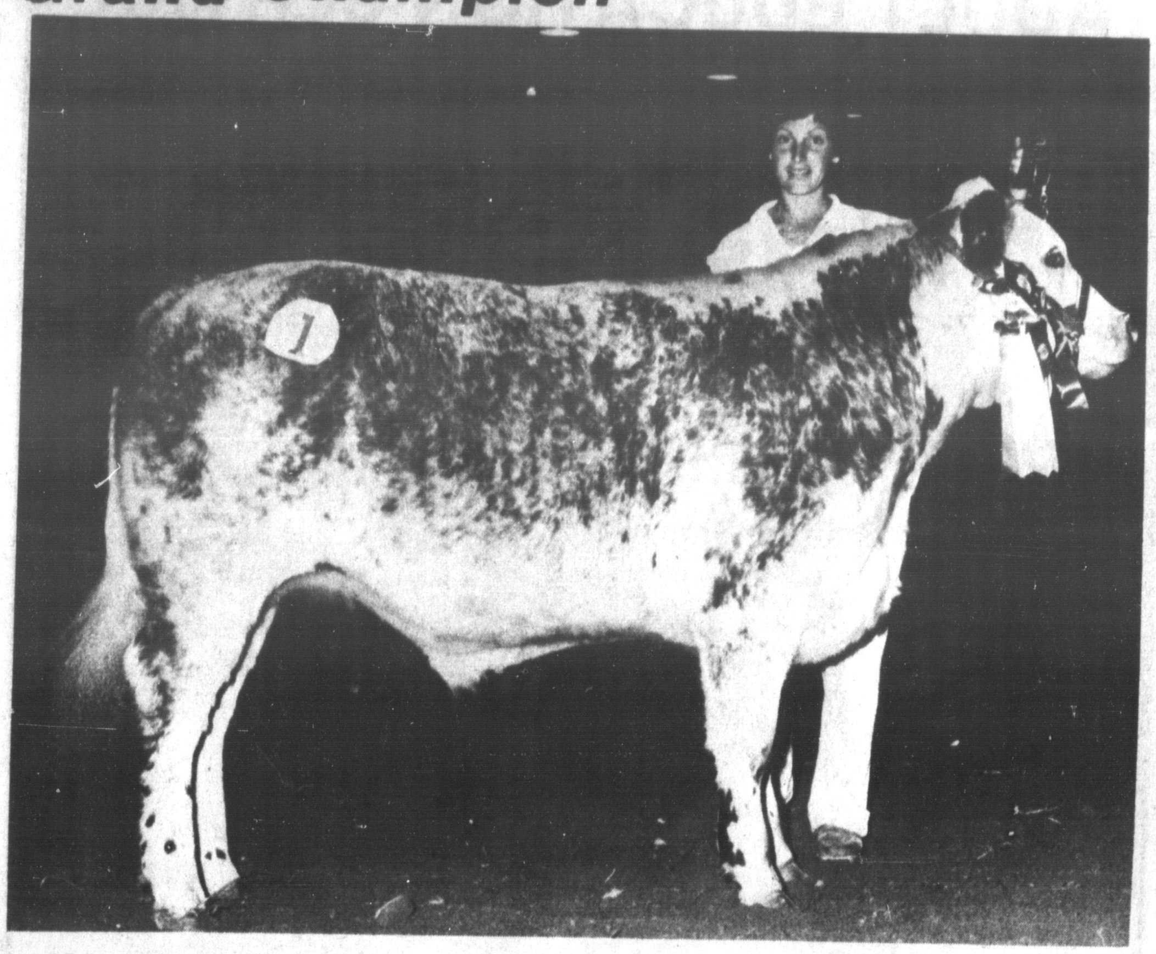
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
- Fast Efficient Printing Service
- Office & School Equipment & Supplies
- Publishers of "THE EQUITY"

Shawville, Que. Tel. 647-2204

CONNELLY & KOSHY
CHARTERED ACCOUNTANTS
1489 Merivale Road, Ottawa, Ont. K2E 5P3
Tel. (613) 224-0212

Shawville Fair

Grand Champion



Marilyn McQuire and her 4-H grand champion steer at the annual Steer Sale after the Shawvlle Fair's official opening. EQUITY PHOTO

Shawville Fair

Three top hostesses

Miss Shawville Fair Nancy Wilson receives the Pontiac Printshop Rose Bowl from last year's Queen Cindy Coles. Beth Rennick representing Entertainment was 1st runner up. EQUITY PHOTO

"It is beauty that begins to please, and tenderness that completes the charm." Bernard De Fontenelle

LES MEUBLES TEL. 684-5391
GLENWOOD
FURNITURE LTD.
GLENWOOD SHOPPING PLAZA
AYLMER RD. LUCERNE, QUE.
FRIENDLY EFFICIENT SERVICE
FREE DELIVERY
COMPARE OUR PRICES
★ONE LOW PRICE
GUARANTEES YOU THE BEST DOLLAR VALUE
★"BUDGET PLAN" ACCOUNT
ENABLES YOU TO ENJOY YOUR PURCHASE NOW
★BEST VALUE MERCHANT
"MEUBLACTION CONTEST" GRAND PRIZE VALUE $15,000
DRAWING DECEMBER 1978. (CONSOLATION PRIZES TOO!)

Winners at Shawville Fair Lions draw

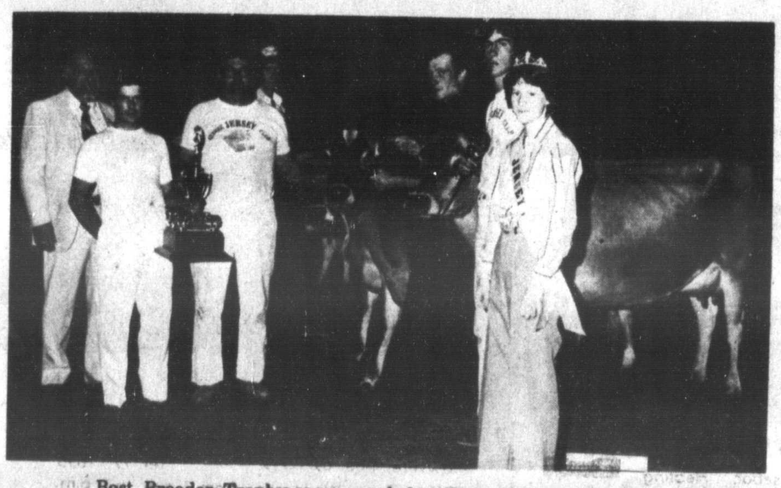
Winners at Shawville Fair Lions Draw- R.A. Culleton of Ottawa won the boat, motor and trailer; Mel Becker of Vanier won the Stereo and Tape Deck; Connie Picard of Charteris won the Stereo; Mr E Levesque of Aylmer won the watch; E.H. Dakin of Bristol won the Digital Clock and Ronnie Orr of Shawville won the shotgun. Also Kevin Stanton of Bryson won the $50 gift certificate from Ernie's Body Shop; Doug McDowell of Blind River, Bill Bowes of Haleys, S. Chartrand of Ottawa, Carole MacLachlan and Warnie Richardson of Shawville won wheel alignments from Ernie's Body Shop and Darwin Elliott won Andy Lusk's latest album.

The draw took place Monday night at 8 pm and proved to be a successful project of the Shawville Lions.

BEECHGROVE
— HOTEL —
Phone 458-2507 Café Bernard Specializing in Phone 458-2507
SEAFOOD
SURF & TURF - Lobster Tails, Filet Mignon and Frogs Legs.
SCALLOPS, SHRIMPS, ESCARGOTS, COMBINATION SEAFOOD PLATE
TRY our hot Smoked Meat Sandwiches
BUFFALO STEAKS
Self Serve Salad Bar on Sundays
TAKE OUT PIZZAS, FRIED CHICKEN, FISH and CHIPS

The best breeders . . . Younges

Shawville Fair



Best Breeder Trophy was awarded to Robert Younge and his farm Willowhollow. EQUITY PHOTO

Grand champion Hereford Female owned by the Stewart Family of Wakefield. Hereford Hostess Shiela Stewart presents sister Sharron and mother Leona with the grand champion trophy. EQUITY PHOTO

Ladysmith notes

Mr and Mrs Erwin Geiger, Mrs Norman Geiger and Crista from London spent a few days at their home here in Ladysmith.

Best get well wishes to Mr Walter Schroeder who is at present a patient in the Community Hospital.

Mrs Charlotte Grodde, Miss Vera Boyd and her sister Eva, Miss Eva Grodde and friend spent the weekend at their cottage here. Also spending the weekend were Mrs Gieslia Schneider, Mrs Elli Zuch.

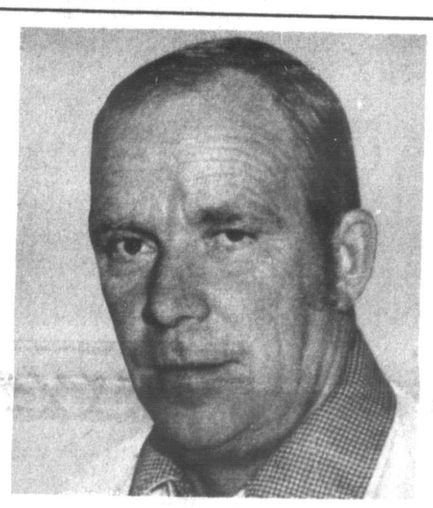
Mr and Mrs Fred Witthall have returned to Ottawa after spending some holidays in their cottage here.

Mr and Mrs Mel Mielke and Rondalee of Arnprior spent the weekend in their cottage also guests there were Mr and Mrs Doug Tourangeau of Braeside.

It has been estimated that only 21 percent of the world's land surface can be cultivated and that only two-fifths of this is currently under cultivation.

Can FBDB help you?
Financial assistance
Management counselling
Management training
Information on government programs for business
Mr. L.H. Nguyen will be at
FORT COULONGE
Commissionn Scolaire de Pontiac 683-2535
WEDNESDAY, SEPTEMBER 13th, 1978
If you require financing to start, modernize or expand your business and are unable to obtain it elsewhere on reasonable terms and conditions or if you are interested in the FBDB management services of counselling and training or wish information on government programs available for your business, talk to our representative.
FEDERAL BUSINESS DEVELOPMENT BANK
Plaza Val-Tétreau, 400 boul. Taché
Hull, Québec (997-4434)
Opening new doors to small business.

Mr. Loyola Gervais of the Coulonge Dairy, is the exclusive distributor for Sealtest products in the Coulonge area.



Loyola Gervais is very much a native son of our area. Both he and his wife Roxanne were born and raised in Fort Coulonge.

They have two children, Jill and Denise.

Loyola has spent the past 22 years in the dairy industry here in Fort Coulonge and services the Fort Coulonge area.

"I live here, and I'm proud to distribute Sealtest products because they are made from Quebec milk that comes from farms right here in our area.

"And I'm pleased to offer you this saving."

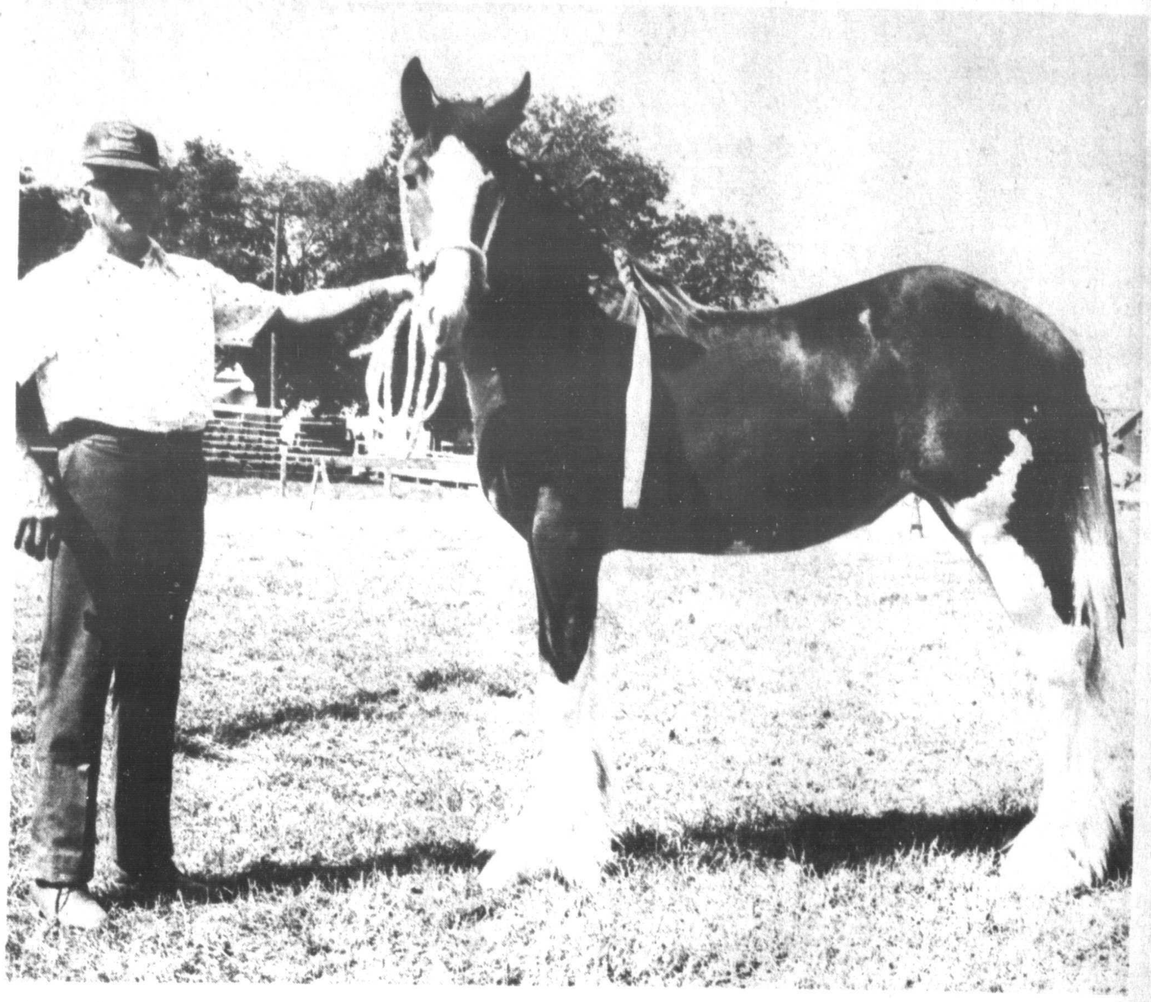
Save 25¢ on any Sealtest or Light n' Lively cottage cheese

Mr. Dealer: You will be reimbursed for the face amount of the coupon plus normal handling charge, provided you, as our agent, receive it from customer on purchase of brands specified. Other applications constitute fraud. Failure to produce, on request, invoices proving purchase of sufficient stocks of brand to cover coupons presented will, at our option, void coupons for which proof is not shown. Consumer must pay sales tax. Dominion Dairies Limited is a registered user of "Sealtest", a trademark of Kraft Inc. For Redemption Mail to: Dominion Dairies Limited, Box 3000, Saint John, N.B.

25¢ 0191953 Sealtest 25¢

Shawville Fair

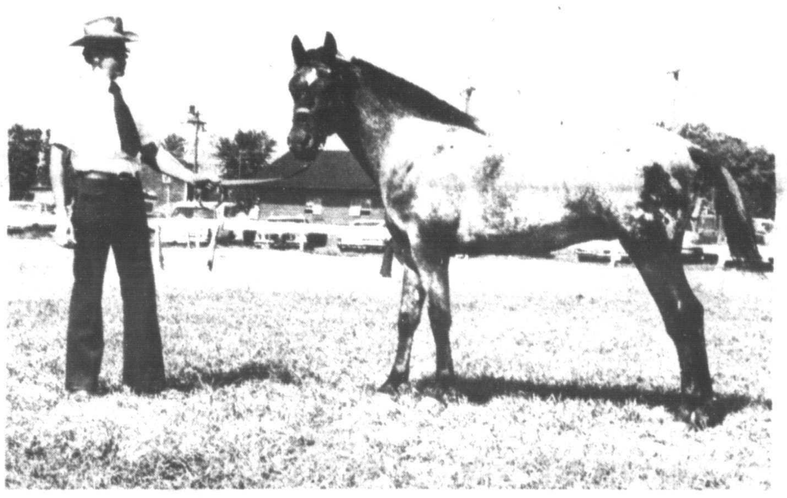
Famous yearling



Doura Katie a Clydesdale yearling was imported from Scotland by Russell Turner of Almonte. This horse won several first prize awards at this year's Shawville Fair.
EQUITY PHOTO

Shawville Fair

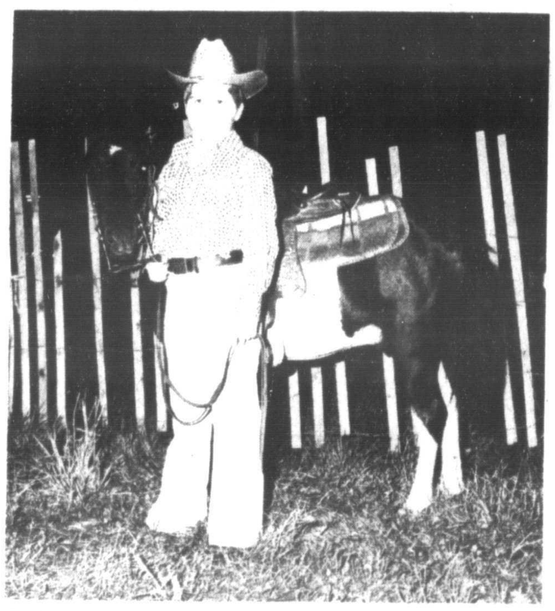
Best in the West



David Edward's horse Dandy received a first prize in the Registered Western line class Saturday morning.
EQUITY PHOTO

Shawville Fair

Young horseman



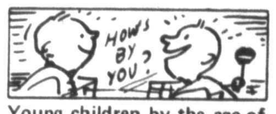
Eight year old Trevor Stevens of Shawville was awarded the "Young Horseman's Trophy" for this year's Shawville Fair. Trevor is pictured here with his pony Jocko which he has been riding for 3 years. Trevor rode a Quarter Horse to place well in Western Childs Pleasure, Youth Command and Stock Seat Equitation and displayed unusually good horsemanship with his pony.
EQUITY PHOTO

Low notes

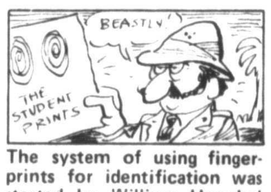
The Canadian Junior Championships will be held August 26 and 27th in Tillsonburg near Aylmer, Ontario. The race is held once a year to determine the best riders in Canada in Junior Class. Best of luck to three riders from Low who will be racing in this event- Ronnie Lalonde and Dannie Lalonde and Paul Bedard. The race will be in the next issue.

Fatal accident on Highway 105, south of Brennan's Hill on August 19th when Clement Pelletier of Low died after his car struck another north bound car. Driver of the other car was Mr Sabourin who was released from hospital on Sunday but his wife Mrs Delphina Sabourin is in serious condition at Sacre Heart Hospital in Hull.

Get well wishes to Leo Daley of Venosta and Aylmer who is in Sacre Heart Hospital recovering from a broken hip.



Young children by the age of 2 need other children, not just to have fun, but to learn how to get along.



The system of using fingerprints for identification was started by William Herschel of the Indian Civil Service in 1858, at Jungipur, India.

FOR SALE

Used Corn Equipment

Extra Special!
NEW
2 Beater
FORAGE BOXES
6 ft. sides
$1795.00
Ltd. quantity

FORAGE HARVESTERS

New Holland Super 717 6 knife.

Fox 900-1 row and pick up.

New Holland 707-3pt. hitch, 1 row & pick-up, almost new.

Case 1 row

New Holland 1 and 2 row, rebuilt corn heads.

FORAGE BOXES

2-New Holland No. 8, rebuilt, 6 ft.

1 - Allis Chalmers with roof

1 - Kasten 6 ft.

1 - Allis Chalmers hopper - blower, 9 in.

H Dittburner & Son Ltd.
Foresters Falls, Ont.
613-646-7651

SUBSCRIBE NOW TO....

THE EQUITY

Mail your cheque or money order with this form to:
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
SHAWVILLE, QUE. J0X 2Y0

Name----------

Address ----------

Postal Code ----------

Please check one of the following:
RENEWAL ☐ *NEW SUBSCRIPTION* ☐

$7.00 in Pontiac and Gatineau Counties
$8.00 elsewhere in Canada
$12.50 outside Canada

If this is to be a gift for the person named above, sign below:

---

and we will send them a gift card.

NOTE: Be sure to include the postal code. The paper cannot be mailed without it.

ADULT EDUCATION SERVICE

Protestant Regional School Board of Western Quebec

REGISTRATION

7:30 p.m. to 9:00 p.m. All Centers

Mon. Sept. 11 -

Pontiac High School, Shawville

Typing
Bookkeepping
Ballroom Dancing
Macrame
Crochet
Sewing
Art
Yoga
Keep Fit for Men
Multi Crafts Course - Macrame, Crocket, Silk Flower Making, Quilting - try them all for one small fee.
Gourmet Cooking
Know Your Own Car - Simple repairs and upkeep you can do yourself.

Tues. Sept. 12 -

Onslow Elementary School, Quyon

Art
Sewing
Yoga
Crochet
Macrame

Wed. Sept. 13 -

Campbell's Bay Elementary School,

Art
Crochet
Macrame
Sewing
Yoga

Thurs. Sept. 14 -

Harrington Hall, Chapeau

Furniture Refinishing
Upholstery
Crochet

Thurs. Sept. 14 -

Town Hall, Otter Lake

Sewing
Tube Painting
Yoga

CONVERSATIONAL FRENCH

Conversational French is offered in all Centers. All prospective students must register for this course at Pontiac High School, Shawville, Monday, September 11 at 7:30 p.m. and take a placement test. (Chapeau residents register at Harrington Hall, Thursday, September 14, 7:30 p.m.)

For further information telephone 647-5605 between 9:00 and 12:00 a.m.

Shawville Fair

Best Clyde mare

Best Clydesdale brood mare and foal are owned and exhibited by Bruce and Carl Fletcher. EQUITY PHOTO

Shawville Fair

Tractor drawing

Barry Montgomery of Perth and a member of the M & M Pulling Team storms down the track with his 7200 lb class Modified Tractor. EQUITY PHOTO

Some say that whatever one is doing at first sight of the new moon, he will continue to do all month.

PONTIAC PROPANE
SALES and SERVICE
We Deliver 647-3547 We Deliver
RR1, Bristol, P.Q.

LOUBERT PAVING
GATINEAU, QUE.
FALL DISCOUNT PRICES!
FREE ESTIMATES
WORK GUARANTEED
• DRIVEWAYS • BARN YARDS
• TRENCH SILOS • PARKING LOTS • ETC.
Tel. 568-5444
after hours 643-1377

JOHN MacGREGOR
Box 142 Beachburg, Ontario
• Pre-Cast Concrete Septic Tanks
• Steps, Railings and Porches
• Well Tile and Covers
• Septic Tank Pumping
ONE PIECE NO JOINT SEPTIC TANKS
Call 613-582-3459 Day or Evening

Salute to our over 90's
William Lamothe

Mr. William Lamothe of Campbell's Bay was born on Calumet Island on September 8, 1887. He was married to Lizzie Harkness. She passed away thirteen years ago. They had six children. He has a wonderful memory and takes a daily walk down to the Post Office. He also drove his half ton truck up to two years ago. He enjoys reading books. We all wish you many more years of health and happiness.

Photo by Richard McAra

Flank Steak, Tender Way

Flank steak is a delicious cut of beef, and when you prepare it in an interesting fashion, using just a touch of tenderizer magic, you're bound to serve a scrumptious meal. Now the basis of that magic lies in the juice of the succulent papaya melon. Papaya is what Natural Meat Tenderizer is all about. And in its crystallized form, the papain acts to gently break down the tougher meat fibers and to lock in all the meat's flavor and juiciness.

Stuffed Flank Steak

1-1/2—2 pounds flank steak
Meat Tenderizer, Steak Sauce flavor
2 tablespoons butter or margarine
1 medium onion, minced
2 medium apples, peeled, cored and chopped
8 ounces cornbread stuffing prepared according to package directions
1 egg, beaten
2 tablespoons vegetable oil
1 cup beef broth or red wine

Moisten meat on all sides with water. Sprinkle tenderizer evenly over entire meat surface; do not use salt. Pierce meat deeply with fork at 1/2-inch intervals. Sauté onion and apples in butter until soft. Add to prepared stuffing along with egg. Spread evenly over steak. Roll and secure with string or wooden picks. Brown meat in hot oil. Add broth or wine and simmer for 1-1/2 hours. Slice thickly and serve with pan juices. Yield: 6 servings.

125th EDITION
RENFREW FAIR
The Greatest Fair in the Ottawa Valley
SEPT. 6,7,8,9,10

FREE NIGHTLY GRANDSTAND ENTERTAINMENT
Wednesday, Sept. 6th — CARLETON SHOW BAND
Thursday, Sept. 7th — OFFICIAL OPENING & "EASTWIND"
Friday & Saturday, Sept. 8th & 9th — "Circus Acts"

CATTLE SHOWS
Thursday, September 7th - Renfrew County Holstein Day
Friday, September 8th - Ottawa Valley District Scotch Shorthorn Show
Saturday, September 9th - District Aberdeen Angus Show; Valley District Hereford Show
Sunday, September 10th - Regional Charolais Show, Simmental Show

LIGHT and HEAVY HORSE SHOWS
THURSDAY — FRIDAY — SATURDAY — SUNDAY
Livestock Parade Thurs.-Fri.-Sat. at 4 p.m. each day

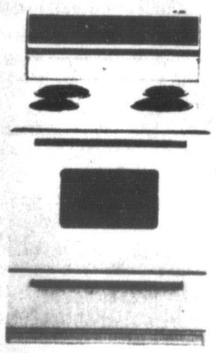
THE "PINNACLE" INTERNATIONAL HORSE DRAWING FESTIVAL
sponsored by Renfrew Agricultural Society
Serving the Greater Ottawa Valley since 1853
RENFREW EXHIBITION GROUNDS
RENFREW, ONTARIO
SEPTEMBER 10, 1978
at 1:00 p.m. sharp
Light Weight Class 2800 lbs. and under | Middle Weight Class 2801 to 3300 lbs. | Heavy Weight Class 3301 lbs and over
OVER $1,400 IN PRIZES

SATURDAY, SEPTEMBER 9th
"THE THIRD ANNUAL"
Steer and Barrow and Market Lamb Show and Sale

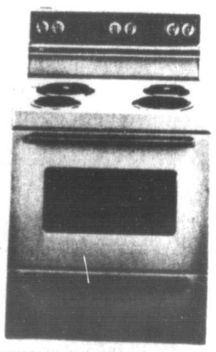
Fun for all the family with
CONKLIN'S
MIDWAY RIDES
CHILDREN'S DAY WEDNESDAY, SEPT.6th

THE RED BARGAIN BARN LTD. IS HAVING A
GIGANTIC TRUCKLOAD SALE
Thurs., Fri., Sat. — Sept. 7th, 8th, 9th
OF White-Westinghouse Appliances
These Special Prices are for Thursday, Friday and Saturday, September 7th, 8th and 9th
OTHER IN STORE SPECIALS TOO NUMEROUS TO MENTION

THERE WILL BE GREAT SAVINGS ON
★ REFRIGERATORS
★ RANGES
★ DISHWASHERS
★ AUTOMATIC WASHERS & DRYERS
Colours available at Extra Charge



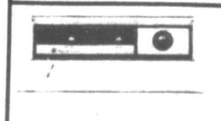
30" ELECTRIC RANGE
Featuring:
Easy Clean Oven — with timing centre and variable t
Large oven window and oven light 2.8 and 2.6" plug-out element Model No. WF 230
$318.00



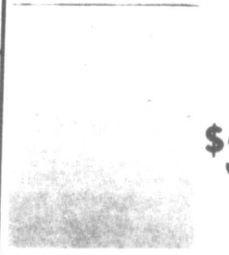
30" ELECTRIC RANGE
Featuring:
Easy Clean Oven with variable broil, large oven window and timing centre glass covered control panel, digital clock, work surface light, 2.8" and 2.6" plug-out element, Model WF 530
ONLY $378.00

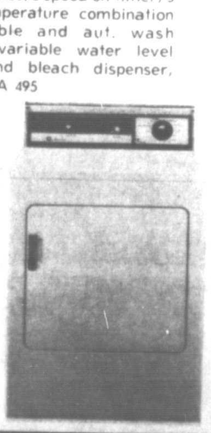
15.2 CU. FT. COMPLETELY FROST-FREE 2DOOR
REFRIGERATOR-FREEZER
Featuring:
146 lb. Freezer, separate freezer and fridge controls, meat storage drawer, temperature controlled butter conditioner, cantilever snap-in shelves on glide-out rollers, Model WT 155
ONLY $518

16.5 CU FT. COMPLETELY FROST-FREE 2DOOR
REFRIGERATOR-FREEZER
Featuring:
146 lb. Freezer, separate freezer and fridge controls, juice can rack, shelf in freezer, meat storage drawer, temperature adjustable butter compartment, 2 vegetable crispers, cantilever snap-in shelves and adjustable door shelves Model WT 164
ONLY $578



AUTOMATIC WASHER
Featuring:
4 timer cycles, 2 speed on timer, 5 water temperature combination with double and aut. wash agitator, variable water level control and bleach dispenser, Model WLA 495
ONLY $388





MATCHING DRYER
with regular timer drying and permanent press setting and 3 temperature settings, Model WDE 495
ONLY $238.00

DISHWASHERS
2 Pushbutton Controls with timer knob - control complete operating cycle . . . Double Wash gives a vigorous wash, rinse, second wash cycle plus three thorough rinses . . . Rinse Hold lets you quick-rinse small loads, then hold them for washing with full load later . . . Rinse-Dry provides two thorough rinses and dry cycle. Returns the sparkle to stored fine china and glassware . . . Plate Warmer warms plates to desired serving temperature.
Model WC310 ONLY $318.00

"Savings are our Life — Not our Sideline"
RED BARGAIN BARN LTD.
1083 Pembroke St. W. — Phone 735-6831 — 2 LOCATIONS TO SERVE YOU — Raglan St., Renfrew — Phone 432-4839

RATES

CLASSIFIED ADS ARE PRICED AS FOLLOWS:
5 cents per word - Minimum $2.00 per ad
Minimum charge for consecutive repeats of identical ad is $1.70
If ads are paid in advance, minimum is $1.70
Ads to be run until cancelled are $2.00 weekly.
EQUITY box numbers are 50 cents per week.
DISPLAY-CLASSIFIED, LEGAL, TENDERS and PUBLIC NOTICES are $2.00 per column inch.

Although we do our utmost to ensure that all ads are placed correctly we can not be responsible for mistakes. You can help avoid mistakes by writing your ad legibly, or typing it, with all names spelled as you wish them to appear in THE EQUITY. Also include the name and address of the person who will pay for the ad, and the number of times it is to be published. If the ad is to be published in French, please submit the copy in French as you wish it to appear. We will place it in the French language section of THE EQUITY, AT THE SAME RATES AS STATED ABOVE. NO REFUNDS MADE ON CANCELLED ADS.

CLASSIFIED ADS MUST BE IN BEFORE 5 P.M. MONDAY

If Monday is a Holiday we will accept ads until 9 a.m. Tuesday.

TELEPHONE 647-2204

CLASSIFIED ADS

COMING EVENTS

THURSDAY, SEPTEMBER 7 — The Shawville United Church Women will meet in the Church Parlor at 8:15 p.m. All members are invited to attend. 2898oBS6

MONDAY, SEPTEMBER 11 — AT 8 p.m. Panac Meeting, film- The New Alchemists. A group of people explore possibilities for self sufficient life styles on a farm. 28968BS6

THURSDAY, SEPTEMBER 14 — Christian Youth Crusaders Kick Off party, hay ride and refreshments 3:30 at the Wesleyan Church, Shawville, P.Q. Joybells -Age 4 and 5. Heralds- Grade 1, 2, 3. Cadets- Grade 4, 5, 6. Every interested child is welcomed. Registration $2.00. 286082BS6

SATURDAY, SEPTEMBER 16 — DANCE At T.C.R.A. Centre, Ladysmith. Music by the Country Connection. Adm. $2.50 per couple, dancing 9-1 am. 28981BS13

SATURDAY, OCTOBER 7 — Stark's Corners Community Centre Fall Dance at Shawville Community Centre. Licenced- refreshments. Lunch served - $8.00 per couple. 28882BS6

THURSDAY, OCTOBER 19 - 23 CLARE BURT TRAVEL presents bus tour to Nashville, Tenn., Grand Ol'Opre, Kentucky Blue Grass Country, leaving Pembroke, Cobden and area October 19-23. Price $299.00 includes bus transportation, twin bedded rooms, 2 meals daily, tickets to Grand Ol'Pre and other entrance fees, fully escorted. CLARE BURT TRAVEL also presents a fully escorted, pkg plan 10 day tour to the Holy Land February 1979. Contact Clare Burt Travel, Reg. 1235986, 16 Queen St. W., Brampton, Ont. L6X 1A1, Tel No. 416-451-4944. 28787BS6

WANTED TO BUY

CASH CASH CASH !
We buy cars, pickups and vans. Contact or apply to Bill Summers, Mutual Auto Sales, Hwy 17, Petawawa, Ont., (Gulf) 1-613-687-2252. OTC

WANTED TO BUY—
ONE SETOF Moose Horns, white O.K. Phone 647-3949. 28664X3513

WANTED TO BUY —
200 Bales of well saved hay for horses. Phone Charlie Dickson, 647-2204. 3XS20

WANTED TO BUY —
FURNACE - wood or oil, phone 648-2690. 9412XS6

SHEEP: Ewes, lambs and rams, phone 647-3569 after 6 pm. 9422XS6

WOOD FURNACE, phone 648-2348. 289692BS13

YOUNG FEMALE RABBIT, phone 648-2348. 9388XS6

Wanted To Buy

Immediate cash given for old furniture, clocks, guns, lamps, tools, anything old. Call Fred Desabrais, 458-2268 or 458-2496.

PUBLIC NOTICE

PUBLIC NOTICE is hereby given that the Municipal Dump in Portage du Fort is to be used by residents of Portage only. If people other than from Portage are caught using this dump they will be prosecuted.
Residents are requested to throw their garbage in the dump, and not on the road or grounds surrounding the dump.
Municipal Corporation of the Village of Portage-du Fort.
C Robillard. 30S20

PUBLIC NOTICE —
ON Thursday evening, September 21, at 8 p.m. in the Municipal Library, Town Hall, Shawville, a public meeting will be held for residents of Shawville and Clarendon to elect a Library Board and committees. All are welcome regardless of age. 6XS20

PUBLIC NOTICE —
ON Thursday evening, September 28, at the County Council Building, Campbell's Bay, a public meeting will be held for residents of Pontiac County who are interested in being members of the Pontiac Culture Committee (Comité Culturel du Pontiac) and helping to organize next year's the third annual Pontiac Culture Festival. All are welcome. 7XS27

NOTICE

SHAWVILLE CONSTRUCTION — Vinyl, aluminum siding, storm windows and door renovations For free estimates call 613-646-2471 collect or 647-2130 Jim Baas, Box 486, Shawville, Quebec. OTC

BROADLOOM CARPETS —
Ceramic tiling, assorted no-wax vinyl flooring, new acrylic floors by Armstrong. Sundial and Solarian. Top brands of carpeting. Installed or do it yourself. John Lambert, 59 Raglan St., N., Renfrew, Phone 432-8111 Collect. OTC

THE BEST THINGS IN LIFE ARE EXPENSIVE! A second income can help you get the best for your family. Call Local Amway Distributor for details, phone Aylmer 684-0692 after 6 P.M. Ask for Carolyn. OTC

RURAL CRAFTS
Handpainted furniture and folk toys for children
candles small and tall
pottery of all kinds
patchwork crochet and houseplants
OPEN EVERY FRIDAY and SATURDAY
10 a.m. until 5 p.m.
Lang Street, Shawville

WANTED

WANTED — Someone to winter 20 cows inside. Apply Harry Ebert, Campbell's Bay, P.Q. 648-2792. 286782BS6

BOOKS
Bibles, dictionaries, texts, novels, travel books, animal stories, large selections for children, classics, large volumes for special gifts, every category in FRENCH and ENGLISH. Come in and browse to your heart's content with NO OBLIGATION TO BUY. Teachers and librarians welcome.
PONTIAC PRINTSHOP LTD.
Shawville - 647-2204

FOR SALE MISCELLANEOUS

DAYMOND VINYL SIDING. All colors in stock. Gregg Kitchen Cabinets. Call Jack Pallen Enterprises Ltd., Building Supplies, Hwy 17, Haley Station, 432-3216. OTC

35 JOHNSTON OUTBOARD motor, electric start, and controls. Plywood boat. Keith Horner, 647-2419. OTC

FRENCH-ENGLISH Dictionaries are now in at the Pontiac Printshop. XTC

ONE D4D CATERPILLAR BULLDOZER.
1969 INTERNATIONAL LOG TRUCK with rack.
1969 SUNBEAM ARROW Station Wagon. J.A. MacGahern, 648-2103 till 5 pm, 648-2646 evenings. 28957B3S20

SUPER SWEET CORN- order now for great eating, corn roasts and for the freezer. Ron Canty 648-2803. 92803XS6

G.M.C. Three quarter ton, 4 wheel drive, air conditioning, bucket seats, radio. Truck with Western power angle snowplow. Also 11½ ft Trek truck camper, fully equipped. Phone 648-2500. 17 ft Citation Camper Trailer house with automatic awning. Syd Hodgins, Calumet Island, phone 648-2500. 285093B S6

GREW Boat and trailer, 18 ft, 120 hp, in-board out board, Phone 648-2103 or 648-2646 after 5 pm. 28957B3S20

1975 EMPRESS MINI Motor Home, on a 1975 Dodge Chassie. Phone 648-2103 or 648-2646 after 5 pm. 28957B3S20

1954 G.M.C. 5 ton Truck, living room set with 3 tables, dining room set with 6 chairs, guitar -Oftner, 2 sets of drums-Rodgers Black and Chrome. Call 453-4471, 453-4882 or 453-4881. 93172XS6

4 BURNER gas stove, phone 453-2281. 93242XS6

BOX STOVE, cast iron, 2 covers, never been used, phone 647-5576. 2X9331S6

DUO THERM GAS Space Heater, power air blower 50,000 B.T.U. like new, price $250.00, Phone 648-2676. 286452BS13

16 INCH slab wood - delivered. Phone 647-3788, Walter Kilgour. 93432XS7

10,500 WATT Lister diesel generator, excellent condition, $4,250.00, Apply to Richard Quesnel, Box 299, Otter Lake, P.Q. JOX 2PO. 93492XS6

2 WOOD RANGES in good condition, 2 water pumps, used, chine cabinet, and living room furniture, Orval Smart 647-3216. 286902BS6

ONE 8 h.p. roto tiller, good condition, 2 years old, 458-2003. 287332BS6

REMINGTON 3006 SEMI Automatic Model 742 with 3 x 9 variable scope $200.00. Douglas MacHardy, Hilton Mines, Quebec. 9377XS6

KAWASAKI 500, excellent condition. Sell or trade for snowmobile, phone 647-3119. 28742BS6

HONEY. Customers containers filled at our new honey house on 4th Concession Clarendon, 80 cents per pound. Containers should be clean and dry. Honey also available in 1, 2, 4 and 8 lb containers. Call for appointment 647-3631. 28984B3S20

VICTOR 510 CASH Register, only 10 months old. Reg Price $900.00, sale price $500.00, phone 647-3304 after 5 pm. 9380XS6

1977 ENDURO 250 motorcycle, excellent condition, phone 647-3639 or weekends, Ottawa 613-746-9409 week days. 28744BS6

FOR SALE MISCELLANEOUS

CB 40 Channel Citizen 2 way system C.B. with higain $100.00, call 647-2320 after 5 pm. 28734BS6

ONE WESTINGHOUSE HI FI Like new, phone 458-2492. 28662B2S6

SCUBA TANK, regulator and scuba back pack for sale. $200.00, phone Heather 647-2204. XTC

SMALL wood burning stove, phone 647-3119. 28742BS6

16 inch hardwood, phone 647-2130. 28983B3S20

OLD BARN Lumber, limited sizes and quantities, Route 366, 2 miles East of Ladysmith Brick siding House, foot of hill, Best Offer. Call weekends 94082XS13

PIANO and bench, also antique furniture. See at Byron's at Elmside. 9418XS6

WOOD BOX STOVE suitable for camp $40, electric fridge $50, wooden car top racks $10, antique Kirby vaccum cleaner $20, electric lawn mower $20, Prices can be further discussed. 648-5544 evenings. 28900B2S13

9 X 12 gold rug, 15 ft. Deepfreeze Coldspot, spin washer, chesterfield and one chair, phone 647-3859. 94212XS13

WESTINGHOUSE AUTOMATIC portable dishwasher, good condition, $200.00, phone 647-2711. 289712BS13

ONE FLATBED Branford Trailer 40 feet long with 3 sets of removal bunks, floor in good condition. Phone (613) 256-1041. OTC

PINE and hemlock lumber for sale, 647-2368. 9427XS6

GIRLS CLOTHES, size new-born to 2 years, in good condition, like new. Apply Mrs Annette McGuire, Phone 648-2724 or 648-2474. 93992XS13

FOR SALE BUSINESS

STEVENS GULF SERVICE STATION. Hwy 148, Shawville, Quebec. Modern 4 bay garage, 72 ft x 36 ft, located on spacious corner lot 198 x 198 ft. Large paved entrance leads to garage consisting of following: Service area- 50 ft x 36 ft, hoist, compressor, tire inflator, 12 ft overhead door for truck servicing. Showroom 20 ft x 14 ft. Stockroom and office 20 x 20 ft. Storage 36 ft x 20 ft in basement. CASH OFFERS are preferred but financing will be considered. Contact Don Stevens, Box 511, Shawville, Quebec, Phone 819-647-2783. OTC

BUSINESS FOR SALE —
On Front Street, Campbell's Bay, Phone 648-2277 or 648-5518. OTC

BUSINESS FOR SALE — General Store for sale, due to illness. For information phone 1-819-647-3685. 8977B8S20

BUSINESS FOR SALE —
In Calumet Island. Also 4 bedroom house, phone 648-2203. 9355X2S6

FOR RENT

APARTMENT FOR Rent in Quyon, Bachelor apartment, fridge and stove. Available September 1st. Phone 458-2172 OTC

3½ ROOM UPPER Apartment to rent at 248 Argyle, Shawville, Call 514-671-4015 or can be seen after Friday. 28979BS6

HOUSE FOR RENT —
WELL Maintained 3 bedroom farm home in Bristol area, refrigerator and stove included. Available immediately phone 647-3146. 28970:BS13

FOR SALE HOUSES

QUYON area, 3 bedroom bungalow on 4 acres lot - $28,500. Phone 458-2327. OTC

THREE USED MOBILE HOMES. Also new mobile homes, 14 ft wide and doubles, with special price. Also bus camper, all equipped, sleeps 8 adults, Shuffle board, propane stove, propane furnaces, hot water tank, fire truck. Domaine des Marquis, Fort Coulonge, Phone 683-2790. OTC

3 BEDROOM HOUSE IN Charteris, with garage, on double lot, phone 647-5546 or 647-2301. 284304BS6

HOUSE FOR SALE — Vinton, on Highway 148, a two storey, seven room house. Lot is 162 ft x 210 ft, also garage and woodshed, oil heated. Phone 648-2652. 93003XS6

HOUSE FOR SALE, on Dagg Street in Shawville, phone 647-2726 or 647-3894. 9363X4S20

GENERAL TRUST realtor
Shawville
647-2466

299 VICTORIA — 3 bedroom home, excellent location-priced to sell- bought other home.
QUYON— 2 bedroom home, Basement partially finished, excellent location.
BRISTOL — 3 bedroom home ideally located on Ottawa River, finished basement, double garage.
QUYON— 4 bedroom brick custom built home overlooking the Ottawa River with Garage extra large lot, priced below market value.
NORWAY BAY— 2 bedroom cottage, close to beach.
CLARENDON ST — 4 bedroom, 2 storey home, facing town park.
CALUMET ROAD - Lot 66 ft x 200 ft.
OTTER LAKE — Grocery with license - showing good sales, includes 3 bedroom home on 5 acres.

For listings and appraisals call DON DODS, Office 647-2466, Res. 647-2620.

o

J. LUCIEN HOTTE COURTIER - REALTOR

SHAWVILLE— Brickyard road, one 5-room, 2 bedroom bungalow located on large lot. Terms available.
SHAWVILLE- Hillcrest Ave. 2 storey, 7 room house, 3 bedroom, 1½ bath, single car garage, beautifully landscaped lot.
OTTER LAKE HIGHWAY— Half mile from town, large 4 bedroom brick bungalow, completely finished basement and detached two car garage located on large lot 200 ft x 200 ft. Price reduced for quick sale.
LITCHFIELD HIGHWAY- One 3 bedroom bungalow, located on 12 acres of land consisting of several choice building lots.
THORNE— 150 acres, 35 acres tillable, balance hardwood bush, good 7 room house plus several barns in good condition.
BRISTOL— 7 room brick house, several barns, 100 acres of land, approx. 70 acres cleared, balance good bush. Located on 10th Range of Bristol.
BRISTOL— 100 acres, 90 acres cleared land, large barn completely renovated one year ago, 7 room house. Range 5, Bristol.
COTTAGES and several tracts of recreational land, several businesses, etc.
For all your realestate needs phone 647-2780, Athol Dale. OS6

LAUGHTER: "Sunshine in a house." Thackeray

FOR SALE CARS & TRUCKS

BRAND NEW HONDAS. 2 Door $3999.00, Hatchback including radio $4460.00, Station Wagon $4880.00, PDI and Transportation included. HEALEY MOTORS LTD., Pembroke, Ont. 1-613-732-3673. OTC

1975 BUICK CENTURY, 2 door hardtop, 8 cylinder, phone 648-2103 or 648-2646 after 5 p.m. 28957B3S20

CAR, VAN and a number of buses that could be made into campers. These items are to be sold "as is" and may be seen at Erfle Bus Lines Ltd., West Street, Shawville, phone 647-5696. 285912BS6

1974 CHEVELLE, Malibu classic, maroon with white interior, 4 door, V-8, power steering and power brakes. Radio, whitewall tires. Very good condition. Phone 647-2676. 289782BS13

1970 METEOR Car, working good. May be seen at Connelly Apts on Lake St or call 647-5937 after 3 p.m. 28974B32S20

1963 CHEVROLET 2 DOOR Sedan, 6 cylinder engine, radio, automatic transmission, low mileage, phone 647-5860. 28967BS6

1972 FORD ECONOLINE VAN 6 cylinder, good condition, phone 467-5564, Danford Lake. 287562BS13

FOR SALE PROPERTY

PROPERTY FOR SALE —
Thorne Lake, Quebec, approximately 315 ft frontage by 315 ft deep. Two summer cottages and garage. For further information call 648-5558 Campbell's Bay, Quebec. 285533BS6

PROPERTY FOR SALE- Quyon, Quebec, large older building with 3 apartments on two good lots. God revenue property. Call 648-5558 Campbell's Bay or 458-2830, Quyon, Quebec. 285533BS6

PROPERTY FOR SALE—
100 Acres of good tillable land with good buildings, 6 acres maple bush with ever running creek along side. No Sunday Visitors. Russell Mee, 647-3378. 28985BS6

FOR SALE FARM EQUIPMENT

CASE — 1370, 155 h.p., 1600 hrs with 24.5 x 32 tires, equip with cab, radio and air conditioner.
NEW HOLLAND forageharvester harvester -890 used 1½ seasons with 2 row corn head, electric controls.
NEW HOLLAND 2 row snapper head picked about 150 acres.
NEW HOLLAND Spreader -790, 8¼ tons capacity with hydraulic end gate and fine manure pan.
ROOF for Dion Box - steel.
DION Corn Blower - 59 inch blower
DODGE CATTLE Truck 1966, 5 ton Truck with 16 ft box. Possible financing available.
Wallace Barber, 647-3635. 286962BS6

DION 276 CORN HARVESTER in good condition with extra set of New drum knives and ledger bar. Call after 6 o'clock, phone 647-5567. 93612XS6

LOST

LOST — A New grey and royal blue woolen blanket at the cattle barn on Friday. Phone Mrs Dalton Hodgins, 647-2146. 28976BS6

LOST — One Red Irish Setter, male, disappeared from Clarendon, Sept. 1, answers to Shannon. Please phone 647-3328. 28980BS6

FOR SALE FARM PRODUCE

BALED HAY, phone 458-2652. 286885BS27

THRESHED STRAW and oats, phone 647-5592. 93062XS6

BALED STRAW, phone 458-2652 evenings. 286883BS13

15 Acres of silage corn, phone Allan Bruce, 647-5943. 289772XS13

FARM PRODUCE FOR SALE — 16 inch hardwood for stove, Call Oscar Dumouchel, 648-2477. 93982XS13

FOR SALE ON SHARES—— AMOUNT 15 acres of second cut alfalfa and clover hay, Harold McCoy, 647-3882. 28975BS5

FOR SALE LIVESTOCK

50 3½ month old pullets (sex link 579 - brown type) Also 150, one year old hens, still laying, 579 sex link -brown, and starcross 288 -white. Tel. after 6 pm, 453-2871. 9321X2S6

SEVERAL TESTED Holstein heifers starting to calve shortly. Wallace Barber, 647-3635. 289872BS13

10 PIGS five weeks old. Tel after 6 pm, Ernie Schwartz, Ladysmith, 453-2871. 9433XS6

LIVESTOCK FOR SALE —
CAN SUPPLY good indexing pigs from weaners to 90 lbs on a regular basis, 732-2773, Pembroke. 288772BS13

FOR SALE OR RENT

FOR RENT OR SALE—
QUYON- 2 bedroom bungalow Centre Town, available October 1st, phone 458-2673 or 458-2929. 286892BS6

WORK WANTED

SEAMSTRESS with experience, dressmaking, drapery and repairs, etc. Phone 648-2881, Joanne Corriveau, Cambpell's Bay. 9364X4S20

WILL DO BABYSITTING in my home, 5 days a week, reference if needed, phone 683-3019 Fort Coulonge. 286592BS6

NORWAY BAY — Will mind children 3 yrs and up in my home 647-2135. 93092XS6

LADYSMITH AREA— Baby sitter available, phone 647-3144. 286812BS6

ORGAN TEACHER for two 3rd year students, aged 8 and 14, starting in September, phone 647-5801. 285922BS6

FORT COULONGE — Baby sitting services in my home or out Phone 683-2648, Mrs Doris Bertrand, starting Sept 1st. 286822BS6

WILL look after older couple in their home from Monday to Friday, phone 458-2799, Mrs Jennie Hughes. 287722BS13

ANYONE Wanting their septic tanks pumped, call Alex Rutledge, Charteris, phone 647-2140. 28875B4S27

WE PAINT HOUSES, barns, roofs, and also trimmings, brush and roller, Phone 648-2348 and ask for Phillip. 28969BS6

HOUSEHOLD RENOVATION and REPAIR WORK

Doug Corrigan
647-3283
MY10OTC

TENDERS

MUNICIPAL CORP
VILLAGE OF BRYSON
TENDERS are hereby requested for the office of Secretary Treasurer of the Village of Bryson. Please state expected salary. Tenders must be received by the undersigned by September 11, 1978. Lowest or any tender not necessarily accepted.
Ivan G Saunders
Secretary Treasurer 30S6

SEALED TENDERS are requested for the supply of furnace oil for the Shawville United Church and manse for the 1978-79 heating season. Tenders must be submitted not later than 5:00 p.m., September 18, 1978 and should be marked "Furnace Oil Tender", Shawville United Church, Shawville, Que. 20S6

Province of Quebec
Municipality of Pontiac
To the Ratepayers of the aforesaid Municipality PUBLIC NOTICE is hereby given, by the undersigned, Secretary-Treasurer of the aforesaid Municipality, That:-
SEALED TENDERS will be received at the Luskville Townhall, Municipality of Pontiac, until Monday, September 11, 1978 at 4:00 o'clock p.m. for the 1978-79 winter maintenance which is to include the removal of snow, sanding (including salt), salting and the erection and removal of snow fences (which are presently stock) for the following sectors.
Sector A The north east section of Onslow approximately 4.7 miles (7.52 km). Sector B Half South Onslow sector, approximately 30.8 miles (49.3 km). Sector C Half South Onslow sector including Quyon approximately 40.9 miles (65.4 km), Sector D Eardley sector, approximately 46.4 miles (74.37 km), Sector E The South sector of Onslow North approximately 19.55 miles (31.28 km).
All contractors must supply the following: equipment, labor force, salt and sand.
It is necessary that he have a liability insurance policy with a minimum coverage of $300,000.00.
Tenders are to be quoted per mile only and clearly labelled which sector (No snowfall limit eg. 100 inch).
For the road description of each sector, please contact the municipal superintendant at 455-2401.
Lowest or any tender not necessarily accepted.
All contractors submitting tenders are required to provide a detailed list of equipment available upon presentation of tender subject to inspection by superintendant.
Given at Luskville this 30th day of August 1978.
Jacques Ledoux
Secretary Treasurer OS6

MARRIAGE

TELFORD — DAGENAIS
Mr and Mrs Lionel Telford are pleased to announce the forthcoming marriage of their daughter Lynn to Ray, son of Mr and Mrs Raymond Dagenais of Vinton, Quebec. Marriage to take place October 7, 1978 at St Andrew's United Church, Campbell's Bay, Quebec. 9356XS6

BORN

BRETZLAFF- Lars and Shirley (Neville) are pleased to announce the birth of their daughter Laurie Dawn on September 2, 1978 at Pontiac Community Hospital, weighing 9 lbs 12 oz. A sister for Carey Tracey and Tammey. Special thanks to the nursing staff and Dr Lamarche. 28982BS6

CLASSIFIED ADS

IN MEMORY

COLES— In loving memory of a dear husband and father George Coles who passed away September 3, 1964
Silent thoughts, memories dear
Treasured more each passing year.

Wife and family
9431XS6

GAINSFORD — In loving memory of a dear grand daughter and niece Wanda who suddenly passed away September 5, 1970.
In our home she is fondly remembered
Sweet memories cling to her name
Those who loved her in life sincerely
Still love her in death just the same.

Remembered by grandmothers Mrs G McSweeney, Mrs Pearl Dougherty, Aunt Ann and Uncle John. 9425XS6

IN MEMORY

GAINSFORD — In loving memory of a dear daughter and sister Wanda who suddenly passed away September 5, 1970.
Her life a beautiful memory
Her absence a silent grief
She sleeps in God's beautiful garden
In the sunshine of perfect peace.

Lovingly remembered by Daddy, Mom, Duane.
9425XS6

LEPINE— In loving memory of a dear father who passed away September 18, 1976
God gave us our father
And he tried to be fair
And when he gave us ours
We got more than our share
Although he took him back
Two years ago today
We are so grateful for
The years he let him stay.

Sadly missed by daughter Madeline, Rene, Debbie, Mike
28989BS6

IN MEMORY

HODGINS - In loving memory of our mother Emma C Hodgins who died August 31, 1973.
God took her home,
It was his will,
But in our hearts,
She liveth still.

Helen, Milton, Idena, Raymond, Nioma and Aletha.
9424XS6

LEPINE— In loving memory of a dear husband Xavier Lepine who passed away September 18, 1976
It's lonely here without you
We miss you more each day
For life is not the same to us
Since you were called away.
Sadly missed by wife Amanda
28988BS6

THANKS

KILGOUR— Special thanks to Dr Lamarche and the second floor nurses of Pontiac Community Hospital and to relatives and friends for their flowers and get well wishes.

Claudia Kilgour
29000BS6

FOUND

FOUND — Set of car keys at Shawville Fair on Sunday. APPLY THE EQUITY Office.
2NCS13

Ladysmith

On Sunday, August 27 St Johns Lutheran Church celebrated its annual memorial and decoration service. Guest speaker for the event was Rev G Blackwell who in his message stressed the importance of faith. The cemetery was beautifully decorated with flowers in loving memory of dear ones who have passed on. Supper followed and the event as always was a success.

Mr Gordon Misener of Arnprior spent the weekend with Mr and Mrs Walter Deering and also the Miller-Murdock wedding on Saturday.

Mrs Ron Lewis of Ottawa spent the weekend with her parents Mr and Mrs Richard Dahms.

Recent donations to the Pontiac Community Hospital

In memory of Mrs. Archie Russett, $40 from Mary and Warren Russell, Mr. and Mrs. Milton Morrison, Mr. Art Deering and an anonymous friend.

In memory of John L. Stephens $15 from Mr. Garry Queale, Mrs. Augusta Krutz, Mr. Adolphe Zimmerling, Mr. Victor Krutz and Mrs. Agnes Schwartz.

In memory of Loren Bretzlaff $85 from Mr. and Mrs. Ira Greer, Sam Hodgins, Art Deering, Lorne Bretzlaff, Mrs. Wayne Wiggins, Mr. and Mrs. Ken Potter, Mr. and Mrs. Neil Boise, Mr. and Mrs. Charles Lance, Mr. and Mrs. Ken Emerson, Mr. and Mrs. Adolphe Zimmerling, Augusta Krutz, Mrs. Mannie Shrankler, Mr. and Mrs. Verner Thrun and an anonymous friend.

In memory of Harold Sparling $13 from Lloyd Brownlee, Mrs. Veeda Palmer, Augusta Krutz and Mrs. Agnes Schwartz.

In memory of Elsie Palmer $10 from Ron Wilson.

In memory of Arthur McGuire $10 from Ronald Smart and Bill Murray.

In memory of Fred Telford $7.00 from James Hodgins, Tom Rutledge, Mr. and Mrs. Norval McNeil.

In memory of Blair Telford $8.00 from Lorna Woods, Lloyd and Jean Ostrom.

In memory of Lloyd Connelly $274 from Mr. and Mrs. George Dodge, Mrs. Robert Graham, Pontiac Fluid Milk Producers, Mrs. Winston McBane, Arnott Horner, Mr. and Mrs. John Dagg, Mr. and Ms. John Tracy, Mr. and Mrs. Lennis Barr, Mrs. Sydney Draper, Central Hospital Auxiliary, Donald Horner, Jas. Telford, Mr. and Mrs. Leonard Horner, Mrs. Vera Hodgins, Lloyd Cone, Mra. Allen Judd, Mr. and Mrs. Everett McDowell, Mr. and Mrs. Ray Sheppard, Mrs. Edith Campeau, Mr. and Mrs. James Tracy, Mrs. Olive Dagg, Mr. Walter Kilgour, Mr. Melvin Strutt, Mr. Neil McDowell, Mrs. Freida McKay, Mr. Murray McNeill, Mr. Fred Wheeler, Mrs. Grace Smart, Mr. Robert Younge, Mrs. Lloyd Brownlee, Wesley Dagg, Brent Sharpe and an anonymous friend.

In memory of L P. Hodgins $137 from neighbours, Sterling Hobbs, Mr. and Mrs. Cliff Campbell, Wm S. Hanna, Bank of Montreal, Lorn B. Hodgins, Oscar Dumouchel, Melvin Derouin, Alphonse Bertrand, James Barber, Al MacKenzie, Cora Hanna, Jennings Derouin, Norval McNeil, Lorne Hanna.

In memory of Fred Dale $53 from Sterling Hobbs, Robert Graham, Ken Cruickshank, Mr. and Mrs. Ken Beattie, Neil McDowell, Lawrence Lang, Idena Judd, Paul Bretzlaff and William Howard.

Also an anonymous gift to the hospital was received in the amount of $25.00.

Thompson-Bronson marriage at Quyon

On Saturday, July 29th, at 3 p.m. Deborah Jean Bronson and Donald Weldon Thompson exchanged marriage vows in a double ring ceremony officiated by Rev John Hilton in St John's Anglican Church, Quyon, Quebec.

The bride is the daughter of Mr and Mrs Garry Bronson of Quyon, Que., and the groom is the son of Mr and Mrs Ray Thompson of Shawville, Quebec.

Given in marriage by her father, the bride was radiant in a floor length gown of sheer organza over polyester satin with bishop sleeves and chapel train. French lace and flower appliqués adorned the dress, sleeves and flounced hemline. Her elbow length veil was held in place by a Juliette cap headpiece. She wore a rhinestone necklace which had belonged to her great grandmother. Her bouquet consisted of a cascade of red roses, ivy, and babys breath.

The brides attendants, friend of the bride and groom, Kathy Davis as maid of honour, and sisters of the bride, Esther Sheppard and Wendy Bronson as bridesmaids wore peach crépe gowns with attached capes and matching flowers in their hair. They carried bouquets of butterscotch mums, yellow carnations and babys breath.

The groom and his attendants wore tuxedos of beige trimmed with brown. Garry Thompson, cousin of the groom was best man, and the ushers were David Thompson, brother of the groom, and David Draper, friend of the bride and groom.

The mother of the bride wore a gown of pink polyester with sheer sleeves and a corsage of white roses.

The groom's mother wore a gown of powder blue polyester and a corsage of yellow roses.

The reception was held at the home of the bride's parents with a buffet dinner and dancing to music supplied by friends and relatives. The guests, which numbered about 130, ranged in age from 10 months to 84 years old. The youngest member was Shawn Daley, cousin of the bride and the oldest member was Vertel Smiley, grandfather of the groom.

For their honeymoon, the couple toured Southern Ontario.

Caldwell Clarion

Congratulations to Mr Kevin Hannaberry who took his welders course at Algonquin College last year and is now employed in Ottawa.

Birthday congratulations to our sons Robert Sharpe of Kamloops, B.C. and Donald Sharpe of Ear Falls, Ont. whose birthdays are September 8 and 11th.

Mr and Mrs Leo Latulippe of Verdun visited with Mr and Mrs Bill Shore in Ottawa, Mr and Mrs Gerry Barrette in Hull recently.

Congratulations to Mr and Mrs Leo Latulippe who celebrated their 35th wedding anniversary at their summer home at Norway Bay, with their daughters, Mr and Mrs Toni Todart of Notre Dame de Grace, Mr and Mrs Rheal Tossy and son Michael of Cardiac, Mr and Mrs Russell Humphrey of Grenfield Park (War amputée), and Gerry and Yvonne Barrette of Hull, member of the Sir Arthur Pearson Association of war blind also attended. Mr Latulippe is secretary of the Quebec Branch of the Sir Arthur Pearson Association of the war blind.

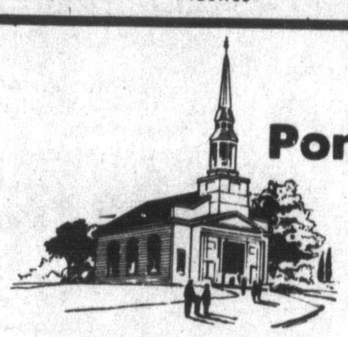
Mr Clifford Devine of Toronto visited with his brother and his wife, Mr and Mrs Earl Devine recently, also Mr and Mrs Ernest Greggory of London, Ont.

You will read of the Knox reunion at Montrose, So. Dak, on July 19th. So sorry this is so late but as we were away we didn't receive it until August 26th.

In my letter from Beryl Kosboth, she was so glad to receive her first copy of our paper, three days before the reunion. She says "What fun it was to take it and tell everyone that our reunion was written up in the Shawville paper by a descendant of Henry and Hannah Knox. I used it when it was my turn to tell what I could remember of our grandparents.

Wish we descendants here in Pontiac could have been there for the reunion as well, Hermonie, Knox (Smith) Sharpe.

Pontiac County Church Services



Published as a public service by THE EQUITY. There is no charge for listings here but changes in services must be made BEFORE 5 P.M. ON MONDAY OF EACH WEEK.

ANGLICAN CHURCH OF CANADA
Parish of Clarendon
Rector the Rev. Harry Bowkett

Lay Readers P. McCord, K. Munro

Sunday, September 10, 1978
9:30 a.m. Holy Trinity, Radford Holy Communion
11:00 a.m. St. Paul's Shawville
Rite of Confirmation with Archbishop W.W. Davis
Sunday School will re-open on Sunday, September 17 at 11:00 a.m.

The Anglican Parish of Campbell's Bay
The Rev. J. Stevenson, Pastor
Tel. 648-5682 or 453-2562 or 453-2874 or 453-4551

St. George's Church, Portage du Fort
Sat. Aug. 26, 7:00 p.m. Evening Prayer
St. James' Church, Otter Lake
Sun. Aug. 27, 9:00 a.m. Holy Eucharist
St. George's Church, Campbell's Bay
Sun. Aug. 27, 10:30 a.m. Worship at the United Church

Parish of Quyon
Rev. John G. Hilton 458-2117
Lay Reader Ken W. Musgrove, Bristol
St. Georges Thorne Sat. 8:00 p.m. E.P.
St. Matthews Charteris 9:00 a.m. H.E.
St. Thomas Bristol 7:30 p.m. E.P.
St. Johns Quyon 11:00 a.m. H.E.
St. Lukes Eardley 10:00 a.m. M.P. Ken Musgrove

BAPTIST CHURCH
Otter Lake
Mr. Bill Bresnahan (presiding)
10:30 a.m. Service and Sunday School

Church of the Living God
Wednesday night Prayer Meeting 7:30 p.m.
Saturday evening 7:30 P.M. in Duclos
Sunday School 10:00 a.m. at James Crawford's RR3, Campbell's Bay

FREE METHODIST CHURCH
Campbell's Bay
Rev. Maurice R. Vannest
9:45 Sun. School - All ages.
11 A.M. Morning Worship
7 P.M. Evening Worship
Tuesday 8 P.M. Prayer Meeting - homes.

JEHOVAH'S WITNESSES
Kingdom Hall, Shawville
Ernest Sewell presiding
10 a.m. Public Discourse
11 a.m. Watchtower Study
Tuesday 7:30 p.m. Book Study
Thursday 7:30 p.m, Ministry School
8:30 p.m. Service

LUTHERAN CHURCH
Thorne
Rev. C. Kappes
11 a.m. Services alternating between Zion and St. John's

PENTECOSTAL ASSEMBLIES
Bethel Tabernacle, Shawville
Rev. O. A. White
9:45 a.m. Family Sunday School
11 a.m. Morning Worship
7:30 p.m. Gospel Service
Wednesday 7:30 p.m. Family Night

Bristol Ridge
Rev. David Purdie
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship
Wednesday 7 p.m. Prayer Service

PRESBYTERIAN
Fort Coulonge
The Rev. William Inglish is taking the place of Rev. T.A. Pollock for the month of July.

Bristol
Rev. T. A. Pollock
9:30 a.m. Worship and Sunday School

ROMAN CATHOLIC
St. Edward's Parish, Bristol Mines
Rev. M. R. Costello
Hours of Mass - July & August
Saturday 5:00 p.m. & 7:30 p.m.
Sunday 9:00 a.m. & 10:30 a.m.

Immaculate Conception, Bryson
Father Pelletier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

St. John the Evangelist, Campbell's Bay
Rev. Father McElligott
Mass Saturday 7:15 p.m., Sunday 8:30 and 11 a.m.

St. Charles Borromeo, Otter Lake
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 11 a.m.

St. James Parish, Portage du Fort
Rev. Ethier
Mass Saturday 7 p.m., Sunday 10:30 a.m.

St. Mary's Parish, Quyon
Mass Saturday 7:30 p.m., Sunday 9 and 11 a.m.

STANDARD CHURCH
Shawville
Pastor: Rev. Floyd R.J. Druce
Sunday School 10:00 a.m.
Morning Worship 11:00 a.m.
Evening Worship 7:30 p.m.
Wednesdays Prayer & Bible Study 8 p.m.

UNITED CHURCH OF CANADA
Shawville
Rev. Owen MacPherson Tel. 647-2764

Shawville service 11 a.m.
The congregation of St. Paul's Anglican Church joining in worship
Zion 9:30 a.m.

Campbell's Bay
Mrs. Owen McPherson
Joint services with St. George's Anglican Church - using alternate places of worship, as announced

Bristol Charge
Rev. Ed McCaig
9:30 a.m. St. Andrew's Knox
11:00 a.m. Stark's Corners

Quyon Charge
Rev. Frank Bailey
9:30 a.m. Morning Worship Zion-Eardley
11 A.M. Quyon morning worship

UNITED PENTECOSTAL CHURCH
Murrell's Centre
Rev. Ballard
7:30 p.m. Evangelistic Service
Wednesday 8 p.m. Bible Study
Friday 8 p.m Prayer Service

Little Stone Church, Portage du Fort
10 a.m. Sunday School
11 a.m. Morning Worship

Church of the Living God
Rev. Rheal Rivest
7:30 p.m. Service at Duclos
Wednesday 7:30 p.m. Fort Coulonge at Armand Paquette's

WESLEYAN
Shawville
Rev. S. Allan Summers
9:45A.M. Sunday School
11A.M. Morning Worship
7:30 Evening Worship
Thursday 6:30 P.M. C.Y.C.
Friday 7:45 P.M. Young People's

Waltham & Campbell's Bay
Jack Warder, minister
Sunday School Waltham 10 a.m.
Campbell's Bay 6 p.m.
Worship Service
Waltham 11 a.m.
Campbell's Bay 7 p.m.
Prayer Meeting
Campbell's Bay Tuesday 7:30 p.m.
Waltham Wednesday 7:00 p.m.
Teen Time
Waltham Friday 7 p.m.
Campbell's Bay to be announced weekly

LEONAS Used Furniture & Appliance Repairs will be CLOSED FOR HOLIDAYS from Sept. 4 to Sept. 18

THE MUTUAL FIRE INS. OFFICE will be CLOSED FOR VACATION Sept. 11 to Sept. 22, inclusive

FOR FIRE CLAIMS - PLEASE CALL LAWRENCE LANG 647-5935

O.M. Horner, Sec. Treas.

EXPECTING A BABY?

* Just waiting for childbirth or actively participate in labour and delivery?
* What's the best for you...and "him": breast or bottle feeding? Any questions?

FILMS DISCUSSIONS EXERCISES for you...and "him"

JUST GIVE US A CALL: C.L.S.C. PONTIAC CHAPEAU 689-5080 (inscription before Sept. 7th)

MONUMENTS

LARGE STOCK ON HAND AT ALL TIMES

Geo. H. Froats & Sons Ltd.

121 Argyle Street S. Renfrew, Ontario

Telephone 432-4224

Township of Bristol

DUMP HOURS

effective September 5th, 1978

Monday, Friday and Saturday
9:00 a.m. to 6:00 p.m.

Gate will be locked at all other times. No dead ANIMALS ALLOWED.

By order
Bristol Council

NEW SCHDULES FOR IMMUNIZATION (VACCINATION) CLINICS AT THE L.C.S.C. GRANDE-RIVIERE, AYLMER (QUEBEC)

BEGINNING JUNE 30TH, 1978

TRAVELLERS' CLINICS:

- Every Friday morning from 8 hr 30 to 9 hr 30, at the L.C.S.C. Glenwood Plaza, Aylmer (Quebec).

BABYS' CLINICS:

- The first Thursday of every second month from 13 hr 30 to 15 hr., at the Community Center in Des Chênes (the old town house) on Vanier Road in Aylmer.

- The second Thursday of each month from 13 hr 30 to 15 hr, at the Aylmer Town Hall, for now and at the beginning of September 1978 the clinics will be held at the L.C.S.C., Glenwood Plaza in Aylmer.

The third Thursday of every second month at the L.C.S.C. in Quyon

FOR MORE INFORMATION - PLEASE CALL-
AYLMER 684-2251
QUYON 458-2848

SHOP & SAVE AT WA HODGINS STORE

1857 - 1978 SHAWVILLE, QUE.

PRODUCE

Local Peaches	4qt	1.77
Green Cabbage	each	.35
Celery		.39
Boiler Onions	10lb	1.39
Canada No. 1 Potatoes	50lbs	2.29

BAKERY

Pan Dandy 60% Wholewheat Bread	24oz	2/.99
Sunibake Hot Dog Buns	8's	.49
Sunibake Hamburg Buns	8's	.49
Sunibake Pecan Pie	18oz	1.69
Sunibake Banana Cake	14oz	1.39
Weston Jam Filled Buns		.69
Weston Strawberry Cream Rolls		.89
Davidson Scone Rolls		.59
Dietrech Homemade Bread		.49

Health & Beauty

Aim Toothpaste	150ml	1.69
Eno Fruit Salts	Large Size	1.89
Penaten Baby Shampoo	450ml	1.89

DAIRY

Valleyfarm French Fries	2lb	3/.89
Bluewater Batter Fried Boston Bluefish	12oz	1.09
Homemaid Coffee Queen	32oz	.39
Aloro Deluxe Pizza	1lb6.5oz	1.69
Schneiders Single Cheese Slices	8oz	.79
Ingersol Cheese Spread	16oz	1.39

Schwartz Prepared Mustard	24oz	.59
Schwartz Peanut Butter	1lb	.99
Schwartz Raisins	2lb	1.89
Schwartz Loose Dates	1lb	.69
Puritan Assorted Stew	24oz	1.19
Maxwell House Instant Coffee	10oz	5.69
Star Pineapple	10oz	3/1.00
Silverdale Peas	14oz	5/1.00
Top Valu Stems & Pieces Mushrooms	10oz	.59
Rock Mountain Choice Tomatoes	19oz	2/.88
Cream of Tomato Heinz Soup	10oz	4/1.00
Carnation Evaporated Milk	16oz	.43
York Kernal Corn	12oz	3/1.00
York Peas	19oz	2/.79
Kraft Smooth or Crunchy Peanut Butter	48oz	2.89
Cordon Bleu Sandwich Pak	4's	1.19
Ass't Kal Kan Dog Food	14oz	3/1.00
Clover Leaf Sockeye Salmon	7¾oz	1.49
Nabisco Shreddies	675g	.99
Habitant Ass't Soup	8oz	6/1.00
Welchade Grape Drink	48oz	.79

IN-TOWN GROCERY DELIVERY

1:00 to 4:30 p.m. - $1.00 per order
Phone order minimum - $8.00
Please call before 11:00 a.m.
Sorry, No Phone Orders on Fridays
CLOSED MONDAYS

Salada Prior Park Tea Bags	100's	1.79
Maple Leaf Picnic	1½lb	3.29
Lux	32oz	1.19
Dutch Cleanser	14oz	.19
Laundry Soap Sunlight	6 litre	2.69
Coke plus deposit	750ml	3/.99
Capri Luncheon Meat	12oz	.89
Assorted Swing Crystals	22oz	1.49
White Swan Facial Tissue	200's	2/1.00
Swans Down Bathroom Tissue white, blue, pink 2 roll pkg		2/1.00
Store Packed White Pea Beans	3lb	1.29

MEATS

BEEF -

Beef Short Rib Roast	lb	1.09
Boneless Blade Roast	lb	1.49
Sirloin Tip Roast	lb	2.49
Boneless Rump Roast	lb	2.49
English Style Cross Rib	lb	1.49
Lean Minced Beef	lb	1.59
Medium Minced Beef	lb	1.29
Boneless Stew	lb	1.59
Short Rib Steaks	lb	1.19
Braising Ribs	lb	1.19

Beef Steaks — Sirloin, T-Bone, Wing, Tenderized Rib, Top Round — lb **2.89**

Frozen Beef Liver	lb	.49
Frozen Beef Hearts	lb	.79
Frozen Beef Kidneys	lb	.59
Frozen Beef Tongue	lb	.89
Frozen Economy Beef Riblets	lb	.59

MAPLE LEAF -

Maple Leaf Pepperoni Sticks	10oz	1.39
Mock Chicken, Mac & Cheese, Dutch, Luncheon Maple Leaf Sliced Cooked Meats	6oz	.63
Maple Leaf Whole Ranch Bologna	lb	.79
Maple Leaf Pieces Ranch Bologna	lb	.89
Maple Leaf All Beef Wieners	lb	1.19
Maple Leaf Regular Shankless Picnic	lb	1.19
Maple Leaf Bacon	lb	1.69
Maple Leaf Chunks Head Cheese	lb	1.49

BURNS -

Burns Sweet Pickle Cottage Roll	lb	1.39
Burns Dinner Ham	lb	2.29
Burns Pioneer Cooked Meat	lb	.89

MARY MILES -

Mary Miles Smoked Leg of Ham Shank End	lb	.99
Mary Miles Smoked Leg of Ham Butt End	lb	1.29
Mary Miles Smoked Leg of Ham Centre	lb	1.39
Mary Miles Pure Pork Sausage	lb	1.19
Mary Miles Beef Steakettes	2lb	2.69
Mary Miles Bologna	whole lb .69	pieces lb .79

TAILLEFER -

Taillefer Pure Store Packed Pork Sausage	lb	1.19
Taillefer Smoked Shankless Picnic	lb	1.09
Taillefer Bologna	lb	.99

SCHNEIDERS -

Schneiders Regular, Beef Maple Mini Sizzlers	lb	1.49
Schneiders Cooked Ham	6oz	1.29
Schneiders Bacon	1lb	1.79
Schneiders All Beef Patties	1lb	1.49

POULTRY -

12 Pieces Fresh or Frozen Combination Chicken	lb	.99
Schneiders Breaded Chicken	2lb bucket	3.49
2 per bag Utility Chicken	lb	.89
Backs attached Chicken Legs	lb	1.19
Backs attached Chicken Breasts	lb	1.29
Boiling Fowl	lb	.89
Chicken Liver	lb	.49

PORK -

Cut & Wrapped Whole Pork Loin	lb	1.49
Family Pack (10) Pork Chops	lb	1.79
Frozen Pork Hocks	lb	.49

CHARGEX MEN'S AND BOYS' DEPARTMENT

G.W.G. Work Pants and Shirts

Kodiak Work Boots

Home Hardware Stores HARDWARE DEPARTMENT

END-OF-SEASON CLEARANCE OF

Fishing Tackle ⅓ OFF

ALL BAITS, REELS, RODS, ETC.

SECOND FLOOR master charge

CHIP FOAM PILLOWS $3.00 each

Large Floor Mats - 27"x45"
A few pieces of Fall Materials